

# اتفاقية gTLD الجديدة

## المسودة المقترحة (2.3v)

يحتوي هذا المستند على مسودة اتفاقية السجلات المتعلقة بمسودة دليل مقدم الطلب (مسودة RFP) لسلاسل gTLD الجديدة. (ملاحظة: هذه هي النسخة الثانية من مسودة الاتفاقية المقترحة).

مقدمو طلبات gTLD ممن حققوا النجاح سيدخلون اتفاقية السجلات هذه مع ICANN قبل تفويض gTLD الجديدة. المعلومات الخاصة باختلاف هذه النسخة من مسودة الاتفاقية عن المسودة السابقة (انظر <http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-agreement-24oct08-en.pdf>) موجودة في <http://www.icann.org/en/topics/new-gtld-draft-summary-changesrfp-clean-18feb09-ar.pdf> و موجودة في المذكرة التفسيرية ملخص التغييرات على الاتفاقية الأساسية.

من المهم مراعاة أن مسودة الاتفاقية هذه لا تشكل موقفًا رسميًا من ICANN، ولم تعتمد من قبل مجلس إدارة ICANN. تم تجهيز هذه الاتفاقية لمراجعتها ومناقشتها من قبل المجتمع، وتشجع ICANN على التعليق عليها وتقديم اقتراحات التحسين. وهذه هي مسودة مناقشة فقط. لا بد ألا يعتمد مقدمو الطلبات المحتملين على أي تفاصيل مقترحة لبرنامج gTLD الجديدة لأن البرنامج سيظل عرضة لمزيد من الاقتراحات والمراجعات.

## اتفاقية السجل

اتفاقية السجل هذه ("الاتفاقية") ستفعل في تاريخ \_\_\_\_\_ ("تاريخ التفعيل") بين شركة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة، وهي مؤسسة نفع عام غير ربحية بكاليفورنيا ("ICANN")، و \_\_\_\_\_ ("مشغل السجل").

### مقال 1.

#### المادة 1 تفويض وتشغيل

#### نطاق المستوى الأعلى؛ البيان والضمانات

**1.1** القسم 1.1 النطاق والتعيين. نطاق المستوى الأعلى الذي ينطبق عليه هذه الاتفاقية هو ("TLD"). في تاريخ التفعيل وحتى نهاية الفترة الزمنية للفترة الزمنية (كما سيتم تعريفها في القسم 4.1)، تقوم ICANN بتعيين \_\_\_\_\_ كمشغل سجل TLD، مع الخضوع لكافة المتطلبات والموافقات اللازمة لتفويض TLD والدخول إلى منطقة الجذور.

**1.2** القسم 1.2 الجدوى التقنية للسلسلة. في الوقت الذي تشجع فيه ICANN وستستمر في التشجيع على القبول العالمي لجميع سلاسل نطاق المستوى الأعلى عبر الإنترنت، قد تصادف بعض سلاسل نطاق المستوى الأعلى صعوبة في قبولها من قبل مزودي خدمة الإنترنت ومستضيفي الويب أو التدقيق من قبل تطبيقات الويب. سيُعتبر مشغل السجل مسؤولاً عن ضمان الجدوى التقنية لسلسلة TLD قبل الدخول في هذه الاتفاقية.

### 1.3 مزاعم وتوكيدات

#### (أ) يزعم مشغل السجل ويؤكد إلى ICANN ما يلي:

**(1)** القسم 1.3 تصريحات مشغل السجل. يزعم مشغل السجل ويؤكد أن كل معلومات المواد والمقدمة والتصريحات الصادرة فيما يتعلق بتطبيق سجل TLD والبيانات المصرح بها كتابةً أثناء مفاوضات المفاوضات هذه الاتفاقية هي صحيحة ودقيقة في كل تفاصيلها وقت صدورها، وأن هذه المعلومات والتصريحات ستستمر صحتها ودقتها في كل تفاصيلها حتى تاريخ التفعيل ما لم يشار إليه سابقاً كتابةً من قبل مشغل سجل ICANN.

**(2)** مشغل السجل هو \_\_\_\_\_ ، مستوف التنظيم ومتواجد بشكل صحيح وفي وضع جيد بموجب قوانين \_\_\_\_\_ ، ولمشغل السجل كل الصلاحيات وحصل على كل \_\_\_\_\_ الموافقات اللازمة للدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وتسليمها؛ و \_\_\_\_\_

**(3)** كل مشغل سجل والأطراف الأخرى الواردة هنا قدمت إلى ICANN أداة تؤمن المبالغ المطلوبة لأداء مهام سجل TLD في حال انتهاء الاتفاقية وانتهاء صلاحيتها ("أداة العمليات المستمرة")، وتعد تلك الأداة التزاماً من كل الأطراف، وتفرض على الأطراف فيما يخص هذه الشروط.

**(ب) تزعم ICANN وتؤكد لمشغل السجل أن ICANN هي مؤسسة نفع عام غير ربحية مستوفية التنظيم ومتواجدة بشكل صحيح وفي وضع جيد بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية. حصلت ICANN على كل الصلاحيات والموافقات المؤسسية اللازمة للدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وتسليمها.**

### مقال 2.

#### المادة 2 تعهدات مشغل السجل

يتعهد مشغل السجل ويتفق مع ICANN على ما يلي:

**2.1** الخدمات المعتمدة؛ الخدمات الإضافية. يحق لمشغل السجل تقديم خدمات السجل الموضحة في البند (أ) و(ب) من الفقرة الأولى من القسم 2 في المواصفات 6 في [نظر المواصفات 6] وغيرها من خدمات السجل الموضحة في المستند أ (ويشار إليها

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**يشكل عام "الخدمات المعتمدة")**. إن رغب مشغل السجل في تقديم خدمة سجل لا تقع ضمن الخدمات المعتمدة أو على شكل معدل من الخدمات المعتمدة (أي "خدمة إضافية")، لا بد أن يقدم مشغل السجل طلبات لاعتماد تلك الخدمات الإضافية بموجب سياسة تقييم خدمات السجل في <http://www.icann.org/en/registries/rsep/rsep.html>، تلك السياسة عرضة للتغيير من وقت لآخر ("RSEP"). يستطيع مشغل السجل تقديم خدمات إضافية فقط بموجب موافقة مكتوبة من ICANN. وبموجب موافقة ICANN، قد تحتاج ICANN إلى تعديل هذه الاتفاقية لتضيف أي خدمات إضافية تمت الموافقة عليها إلى RSEP.

**2.2** القسم 2.1 التوافق مع سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة. يلتزم مشغل السجل ويطبق كل سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة الموجودة في <http://www.icann.org/general/consensus-policies.htm>، بدءًا من تاريخ التفعيل وفي المستقبل والتي تتبع بموجب اللوائح التنفيذية من ICANN، بشرط اتباع سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة المستقبلية وفقًا للإجراءات والمتعلقة بالموضوعات الخاصة بالقيود المحددة في [نظر الموصفات 1]\*.

**2.3** القسم 2.2 مستودع البيانات. يلتزم مشغل السجل بإجراءات مستودع بيانات السجل المنشورة في [نظر الموصفات 1]\*.

**2.4** القسم 2.3 التقارير الشهرية. خلال **عشرين (20) يومًا** بعد نهاية الشهر، يسلم مشغل السجل إلى ICANN تقريرًا **تقارير** في الصيغة المعلن عنها في [نظر الموصفات 3]\*. قد تقوم ICANN بمراجعة وتدقيق دفاتر وسجلات مشغل السجل والمتعلقة بالبيانات التي تتضمنها التقارير الشهرية من وقت لآخر بعد إرسال إشعار مقدمًا في وقت مناسب، بحيث لا تتعدى عدد مرات المراجعة مرة كل ربع سنة. تكون تكلفة تلك المراجعات على ICANN، إلا إن كانت المراجعات تتعلق بمخالفات في البيانات التي قدمها مشغل السجل نسبة تتعدى 5% من التي تحددها ICANN. في الحالة الأخيرة، يعرض مشغل السجل ICANN كل التكلفة والمصروفات المتعلقة بعملية المراجعة، تلك التعويضات يتم دفعها مع دفعة رسوم مستوى السجل التالية التي تستحق بعد تاريخ إصدار كشف حساب تكلفة إجراءات المراجعة.

**2.5** القسم 2.4 نشر بيانات التسجيل. سيقدم مشغل السجل وسيلة وصول إلى بيانات التسجيل حسب الموصفات المعلن عنها في [نظر الموصفات 4]\*.

**2.6** القسم 2.5 الأسماء المحجوزة. باستثناء إصدار تصريحًا مكتوبًا من قبل ICANN، يحق لمشغل السجل حجز سلاسل الرموز من التسجيل المبدئي (أي بخلاف التجديد) والتي تظهر في جدول الأسماء المحجوزة المنشور في [نظر الموصفات 5]\* **قد يضع مشغل السجل سياسات تخص حجز أو حجز سلاسل رموز إضافية ضمن TLD عند الحاجة. إن كان مشغل السجل هو مسجل أي أسماء نطاقات في سجل TLD (بخلاف حجز المستوى الثاني لعمليات السجل من الموصفات 5)، عمليات التسجيل تلك لا بد أن تكون من خلال مسجل معتمد لدى ICANN. ستعتبر كل عمليات التسجيل هذه معاملات (كما سيتم تعريفها في القسم 6.1) لأغراض حساب رسوم معاملات مستوى السجل المطلوب دفعها إلى ICANN من قبل مشغل السجل حسبما سيرد في القسم 6.1.**

**2.7** القسم 2.6 موصفات أساسية وموصفات الأداء. موصفات الوظائف والأداء لتشغيل TLD سيتم تحديدها في [نظر الموصفات 6]\*. لا بد أن يخضع مشغل الأداء مع الموصفات الأساسية وموصفات الأداء هذه، لمدة سنة واحدة على الأقل، أن يحافظ على إمكانية استخدام السجلات التقنية والتشغيلية كأدلة على التوافق مع الموصفات لسنة واحدة على الأقل، والتي ستقوم ICANN بمراجعتها من آن لآخر بموجب إشعار مسبق، بحيث لا يتعدى عدد مرات المراجعة مرة ربع سنويًا. وستكون تكلفة هذه المراجعات على حساب ICANN.

**2.8** القسم 2.7 حماية الحقوق القانونية للأطراف الثالثة. لا بد أن يحدد مشغل السجل، ويخضع للعمليات والإجراءات الخاصة ببدء تشغيل TLD وحماية الحقوق المعنية بالتسجيل المبدئي والتشغيل المستمر والخاصة بالأطراف الثالثة (الليات حماية الحقوق)، والتي لا بد أن تحتوي على الأقل على البنود المحددة في [نظر الموصفات 7]\*. أي تغيير أو تعديل في لليات حماية حقوق مشغل السجل **مثل العمليات والإجراءات** التي تلي تاريخ التفعيل لا بد أن تعتمد ICANN مقدمًا **كتبئية**.

**2.9** القسم 2.8 استخدام المسجلين. لا بد أن يستخدم مشغل السجل فقط المسجلين المعتمدين من ICANN لتسجيل أسماء النطاقات. الجهات التابعة المشغل السجل قد يكونوا مسجلين معتمدين من ICANN. ومرخص لهم بتسجيل أسماء في TLD، بشرط أن يعملوا كمسجلين لعدد لا يزيد عن 100,000 اسم مسجل في TLD. لن يمكن لمشغل السجل نفسه أن يعمل كمسجل معتمد لـ TLD من خلال نفس الجهة التي تقدم خدمات السجل. لا بد أن يقدم مشغل السجل إمكانية الوصول إلى خدمات السجل لكل المسجلين المعتمدين من ICANN والتي تدخل ضمن نطاق وتخضع لاتفاقية السجل-المسجل الخاصة بمشغل السجل الخاصة بـ TLD. يتعين على مشغل السجل استخدام اتفاقية رسمية مع كل المسجلين المرخص لهم بتسجيل الأسماء في TLD، والتي يمكن مراجعتها من قبل مشغل السجل من آن لآخر، بحيث تعتمد ICANN تلك البنود مقدمًا.

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**[هناك أربعة خيارات لتعرض لمناقشة المجتمع ودراستها فيما يخص الفصل بين السجل والمسجل:**

**(أ)** لا توجد قيود على الملكية المشتركة إلا في حال وجود سيطرة بالسوق أو حدود لأسعار السجل (تترك التنظيمات للسلطات التنظيمية)

**(ب)** لا توجد قيود على الملكية المشتركة للسجلات الجديدة، والقيود الحالية على السجلات الحالية.

**(ج)** زيادة محدودة مع الفصل الهيكلي المحسن:

**(1)** لا يستطيع المسجل بيع الأسماء إلى سجل مشارك في ملكيته

**(2)** أو يستطيع المسجل بيع عدد محدود من الأسماء في السجل الذي يشارك في ملكيته.

**(د)** القيود الكاملة:

**(1)** لا تستطيع السجلات الحصول على نسبة ملكية في المسجلين، والعكس صحيح.

**(2)** يحذر على المسجلين تقديم خدمات خلفية (و هذا قد يصاحبه قيوداً عكسية، أي لا يمكن للسجلات تقديم خدمات خلفية للسجلات الأخرى، ولا يستطيع أن تملك السجلات موزعها).

**2.10** القسم 2.9 شفافية أسعار خدمات السجل. باستثناء ما اشير إليه في هذا القسم 2.10، لا بد أن يقدم بإشعار لا يزيد عن ستة أشهر كل مسجل معتمد من ICANN ينفذ اتفاقية السجل-المسجل الخاصة بمشغل السجل مقدماً إشعاراً بأي زيادة في الأسعار ((المبالغ المرتفعة، الخصومات، التزييلات، وغيرها من البرامج) بما لا يقل عن ثلاثين (30) يوماً فيما يخص تسجيلات أسماء النطاقات المبدئية ومائة وثمانين (180) يوماً فيما يخص تجديد تسجيلات أسماء النطاقات، وأن يتيح للمسجلين خيار الحصول على تسجيلات اسم نطاق لفترة تصل إلى عشرة سنوات. تجديد التسجيلات بالأسعار الحالية (أي السعر الذي كان متاحاً قبل أي زيادة تم الإشارة إليها) لفترة سنة إلى عشرة سنوات حسب ما يراه المسجل، ولكن لا تتعدى العشرة سنوات. وفيما يخص تجديد تسجيلات أسماء النطاقات، مشغل السجل غير مطالب بإعطاء إشعار بحاجة إلى تقديم إشعار مدته ثلاثين (30) يوماً بأي زيادة في الأسعار إن كان السعر الجديد أقل من أو يساوي السعر الذي قدمه مشغل السجل خلال فترة الإثنى عشر (12) شهراً الماضية، وهو غير مطالب بتقديم أي إشعارات بأي زيادة في الأسعار بالنسبة إلى فرض رسم مستوى السجل المتغير المحدد في القسم 6.46.3. لا بد أن يضمن مشغل السجل من خلال اتفاقية السجل-المسجل أن كل مسجل معتمد من ICANN مرخص له ببيع الأسماء في TLD سيعرض بوضوح تقديم كل تجديدات تسجيل النطاقات بنفس السعر، إلا إن وافق المسجل على أسعار أعلى في وقت التسجيل المبدئي وصلة إلى صفحة موقع ICANN الإلكتروني والتي توضح فيها ICANN وصفاً لحقوق ومسؤوليات المسجل. [ملاحظة: يخضع لمناقشة المجتمع المستمرة] الاسم النطاق بعد الإعلان عن سعر التجديد بوضوح من قبل مشغل السجل. لا بد أن يقدم مشغل السجل خدمة بحث عامة عن DNS لـ TLD على نفقته الخاصة.

**2.11** القسم 2.40 مراجعة الخضوع للشروط التعاقدية والتشغيلية. علاوة على حقوق المراجعة المحددة في الأقسام 2.3 و 2.6، قد تقوم ICANN من وقت لآخر وعلى نفقته (بما لا يتعدى مرة ربع سنوياً) بمراجعات للتحقق من تطبيق الشروط التعاقدية وتقييم تنفيذ مشغل السجل لتعهداته التي وردت في القسم 2 من هذه الاتفاقية. سيتم تنفيذ هذه المراجعات لتحقيق الغرض من تقييم الخضوع للشروط، وستمنح ICANN إشعاراً مسبقاً قبل القيام بهذه المراجعات، وسيوضح الإشعار تفاصيل معقولة تخص فئات المستندات والبيانات وغيرها من المعلومات التي ستطالب بها ICANN. وكجزء من الخضوع للشروط التعاقدية تلك المراجعات وبناء على طلب من ICANN، يقدم مشغل السجل في الوقت المطلوب كل المستندات والبيانات وغيرها من المعلومات اللازمة لإثبات خضوع مشغل السجل لبنود هذه الاتفاقية. وإشعار فترته لا تقل عن خمسة (5) أيام (إلا إن تم الاتفاق على غير ذلك من قبل مشغل السجل)، قد تقوم ICANN، وكجزء من أي مراجعات للتحقق من الخضوع للشروط التعاقدية، بزيارات للموقع خلال أوقات العمل العادية لتقييم تنفيذ مشغل السجل لتعهداته التي يتضمنها القسم 2 من هذه الاتفاقية. تكون تكلفة تلك المراجعات على نفقة ICANN، إلا إن كانت تلك المراجعات متعلقة بتعارض في الرسوم التي يدفعها مشغل السجل بما يزيد عن 5% من الذي تتوقعه ICANN. في الحالة الأخيرة، يعرض مشغل السجل ICANN كل التكلفة والمصروفات المتعلقة بعملية المراجعة، تلك التعويضات يتم دفعها مع دفعة رسوم مستوى السجل التالية التي تستحق بعد تاريخ إصدار كشف حساب تكلفة إجراءات المراجعة.

**2.12** أداة العمليات المستمرة. لا بد أن يخضع مشغل السجل للشروط والأحكام المتعلقة بأداة العمليات المستمرة المحددة في [نظر المواصفات 8].

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**2.13** (المقسم 2.11 [ملاحظة: لمجتمعية gTLDs فقط] التزامات مشغل السجل لمجتمع TLD. لا بد أن يضع مسجل السجل سياسات تسجيل بما يتماشى مع الطلبات المقدمة المتعلقة بـ TLD والخاصة بما يلي: (1) اصطلاحات التسمية داخل TLD، (2) متطلبات التسجيل نم قبل أعضاء مجتمع TLD، و(3) استخدام أسماء النطاقات المسجلة بما يتماشى مع الغرض المحدد في TLD المعتمدة على المجتمع. لا بد أن يشغل مشغل السجل TLD بطريقة تسمح لمجتمع TLD بمناقشة والمشاركة في تطوير وتعديل سياسات وممارسات TLD. لا بد أن يضع مشغل السجلات إجراءات لفرض سياسات تسجيل TLD، وحل المنازعات الخاصة بالخضوع لسياسات تسجيل TLD، وأن يفرض سياسات التسجيل تلك.) يوافق مشغل السجل على الالتزام بإجراءات حل منازعات قيود السجل المحددة في [أدخل عنوان الموقع المناسب] فيما يخص المنازعات التي تظهر وتتعلق بهذا القسم 2.13

### مقال 3

#### المادة 3-تعهدات ICANN

تتعهد ICANN وتتفق مع مشغل السجل على ما يلي:

- 3.1** القسم 3.1 الانفتاح والشفافية. الاتساق مع مهمة ICANN المعلنة وقيمتها، وستعمل ICANN بانفتاح وشفافية.
- 3.2** القسم 3.2 المعاملة المتساوية. لن تطبق ICANN المعايير والسياسات والإجراءات والممارسات بشكل غير مبرر أو بدو نمساواة، ولن تختص أي مشغل سجل بمعاملة خاصة إلا لسبب معين وواضح.
- 3.3** القسم 3.3 خوادم أسماء TLD. ستستخدم ICANN جهودًا تجارية معقولة لضمان أن أي تغييرات على خوادم أسماء TLD المقدمة إلى ICANN من قبل مشغل السجل (في الصيغة المناسبة مع العناصر الفنية المطلوبة والتي حددها ICANN في <http://www.iana.org/domains/root/> سيتم تطبيقها من قبل ICANN خلال سبعة (7) أيام أو في أسرع وقت ممكن بعد التحقق الفني منها. يصرح لـ ICANN اعداد سياسة بخصوص نظام خادم الجذور، وتضمن ICANN أن الجذر سيشير إلى خوادم أسماء النطاقات ذات المستوى الأعلى المحددة من قبل مشغل السجل لـ TLD طوال فترة سريان هذه الاتفاقية، إلا في حال إنهائها حسب القسم 4.3 أو 4.4.

**3.4** القسم 3.4 نشر معلومات منطقة الجذر. إن نشر ICANN لمعلومات اتصال منطقة الجذر لسجل TLD ستضمن مشغل السجل وبيانات اتصاله الإدارية والتقنية. أي طلب لتعديل معلومات الاتصال لمشغل السجل لا بد أن تقدم في الصيغة التي تحددها ICANN من أن لآخر في <http://www.iana.org/domains/root/>.

### مقال 4

#### المادة 4-الفترة الزمنية والإنهاء

**4.1** القسم 4.1 الفترة الزمنية. الفترة الزمنية لسريان هذه الاتفاقية هي عشرة سنوات من تاريخ التفعيل (ويمكن تمديد هذه الفترة حسبما سيرد في القسم 4.2 ("الفترة الزمنية").

**4.2** القسم 4.2 التجديد. يتم تجديد هذه الاتفاقية عند انتهاء فترة سريانها المحددة في القسم 4.1 أعلاه وكل فترة زمنية لاحقة، إلا إن قررت محكمة أو قاضي أن مشغل السجل قام بمخالفات جهرية لتعهداته المحددة في المادة 2 من هذه الاتفاقية، أو لا يستوفى التزاماته المالية بموجب المادة 6، وهذه المخالفات تظل قائمة بعدما توجه ICANN إنذاراً إلى مشغل السجل.

**4.2** التجديد. يتم تجديد هذه الاتفاقية لفرات متتالية قدرها عشرة سنوات عند انتهاء صلاحيتها أو انتهاء فترة سريانها المحددة في القسم 4.1 وكل فترة زمنية تالية، إلا:

(أ) بعد إصدار ICANN لإشعار لمشغل السجل بمخالفة أساسية أو مادية لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 2 أو عدم تنفيذ التزاماته المالية بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية، هذا الإشعار لا بد أن يتضمن على وجه التحديد تفاصيل تلك المخالفات وأنها لم تقع خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا الإشعار، (1) قرار نهائي من قاضي أو محكمة بأن مشغل السجل قد خالف تعهداته أو لم يتلزم ماليًا، و(2) أخفق مشغل السجل في الخضوع للشروط ومعالجة المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة قد يحددها القاضي أو المحكمة؛ أو

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**(ب)** خلال الفترة الزمنية الحالية لسريان الاتفاقية، وجد القاضي (حسب ما ورد في القسم 5.2 من هذه الاتفاقية) أن مشغل السجل قد خالف لثلاث (3) مرات منفصلة على الأقل (سواء تمت معالجتها أم لا) تعهدات مشغل السجل التي وردت في المادة 2 أو لم يلتزم ماليًا بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية.

**(ج)** في حال وقوع الأحداث التي وردت في القسم 4.2 (أ) أو (ب)، يتم إنهاء الاتفاقية بتاريخ فترة السريان

الحالية.

#### **4.3 الإنهاء من جهة ICANN.**

**(أ)** القسم 4.3 الإنهاء من قبل ICANN. قد تنهي ICANN هذه الاتفاقية في حال (1) إخفاق مشغل السجل في علاج أي مخالفات أساسية لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 2 أو عدم تنفيذ التزاماته المالية المحددة في المادة 6 من هذه الاتفاقية، كل خلال ثلاثين (30) يومًا بعد أن تعطي ICANN لمشغل السجل إشعارًا مكتوبًا بخصوص هذه المخالفات، وهذا الإشعار لا بد أن يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفات وأو عدم الالتزام، (2) وقرار من قاضي أو محكمة نهائي يشير إلى أن مشغل السجل قد خالف مخالفات أساسية وأخفق في تلك التعهدات أو عدم تنفيذ التزاماته المالية، و(3) إخفاق مشغل السجل في الخضوع لتلك الشروط وعلاج تلك المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة زمنية يحددها القاضي أو المحكمة. الإخفاق في

**(ب)** تستطيع ICANN بموجب إشعار مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال أخفق مشغل السجل في استكمال كل الاختبارات والإجراءات اللازمة لتفويض TLD في منطقة الجذر خلال 12 شهرًا من تاريخ التفعيل سيعتبر ذلك مخالفة أساسية للالتزامات مشغل السجل وحينئذ يحق لـ ICANN حسب ما يترأى لها إنهاء الاتفاقية بدون أي التزامات نحو أي من الأطراف. قد يطلب مشغل السجل مهلة تصل إلى 12 شهرًا إضافيًا للتفويض إن استطاع إثبات حسبما تراه ICANN مناسبًا، أن مشغل السجل يعمل جديًا وعلى ثقة في سعيه إلى استكمال خطوات تفويض TLD بنجاح. أي رسوم دفعها مشغل السجل إلى ICANN قبل هذا الإنهاء تحتفظ بها ICANN بالكامل.

**(ج)** تستطيع ICANN، بموجب إشعار إلى مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال فشل مشغل السجل في علاج مخالفة التزامات مشغل السجل المحددة في القسم 2.12 من هذه الاتفاقية خلال ثلاثين (30) يومًا من إرسال الإشعار بهذه المخالفة من قبل ICANN، أو إن كانت أداة العمليات المستمرة غير فعالة لأكثر من ستين (60) يومًا متتاليًا في أي وقت بعد تاريخ التفعيل.

#### **4.4 الإنهاء من جهة مشغل السجل**

**(أ)** يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار ICANN في حال (1) إخفاق ICANN في علاج أي مخالفات أساسية أو مادية لتعهداتها المحددة في المادة 3، خلال ثلاثين (30) يومًا بعد أن يرسل مشغل السجل إشعارًا إلى ICANN بهذه المخالفة، وهذا الإشعار يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفة المزعومة، (2) قرر قاضي أو محكمة نهائيًا مخالفة ICANN الأساسية والمادية، و(3) إخفاق ICANN في الخضوع للشروط وعلاج تلك المخالفات خلال عشر (10) أيام أو أي فترة يحددها القاضي أو المحكمة.

**(ب)** يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار إلى ICANN في حال (1) خلال فترة الإشعار الموضحة في القسم 7.2 (د)، إرسال مشغل السجل إشعارًا باعتراضه على تعديل المادة المقترح في هذه الاتفاقية حسب المادة 7، ويتضمن الإشعار على وجه الخصوص تفاصيل هذا الاعتراض، و(2) يصبح هذا التعديل فعالاً في شكل يعترض عليه مشغل السجل؛ بحيث في هذه الحالة فقط يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية حسب هذا القسم 4.4 (ب) في حال تقديم الإشعار المطلوب إلى ICANN خلال ثلاثين (30) يومًا بعد تاريخ تفعيل هذا التعديل، بشرط إنهاء هذه الاتفاقية حسب هذا القسم 4.4 (ب) يكون فعالاً في تاريخ بعد مائة وعشرين (120) يومًا من تاريخ إرسال مشغل السجل لإشعار الإنهاء إلى ICANN.

**(ج)** يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب بعد إرسال إشعار إلى ICANN مدته مائة وثمانين

(180) يومًا.

**4.5** القسم 4.4 نقل السجل بناءً على إنهاء الاتفاقية. عند انتهاء الفترة الزمنية وأي إنهاء لهذه الاتفاقية، لا بد أن يوافق مشغل السجل على تزويد ICANN أو أي جهة سجلات تلحق بها تعيينها ICANN فيما يخص TLD بكل البيانات (ومنها البيانات التي تم جمعها وفق القسم 2.3) بخصوص تشغيل سجل TLD اللازمة للاستمرار في عمليات ومهام السجل والتي يمكن المطالبة بها علاوة على البيانات المعنية بالقسم 2.2 من قبل ICANN أو أي جهة تسجيل تلحق بها بعد استشارة مشغل السجل، تحدد ICANN ما إن كانت ستنتقل عمليات TLD إلى جهة سجل تلحق بها حسبما تراه وبما يتفق مع خطة استمرارية سجل TLD بتاريخ 25 أبريل 2009، حيث

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

يمكن تعديل الخطة من آن لآخر. وأيضاً، نظل ICANN أو من تقوم بتعيينه وتفرض حقوقها بموجب أداة العمليات المستمرة والأداة البديلة، أيهما مناسب، بصرف النظر عن سبب الإنهاء أو انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية.

**4.6** البقاء. إن إنهاء أو انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية لا يعفى أي أطراف من التزاماتها أو مخالفة هذه الاتفاقية قبل إنهاء الاتفاقية أو انتهاء صلاحيتها، بما في ذلك وليس على سبيل الحصر، كل الالتزامات المالية التي تظهر بموجب المادة 6. بالإضافة إلى المادة 5 والمادة 8، القسم 2.12 والقسم 4.5 وهذا القسم 4.6 تبقى بعد إنهاء الاتفاقية أو انتهاء صلاحيتها.

## مقال 5

### المادة 5- حل النزاع

**5.1** القسم 5-1 المشاركة التعاونية. قبل بدء أي طرف من الأطراف في التحكيم بموجب القسم 5.2 أدناه، يجب على كل من ICANN ومُشغل السجل محاولة حل النزاع وذلك بالاشتراك في إجراء اتصالات بحسبنية بين الأطراف خلال فترة خمسة عشر (15) يوماً على الأقل.

**5.2** القسم 5-2 التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها، بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين، من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية ("ICC"). وسيتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية أمام محكم واحد ويتم ذلك في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية. وسيمنع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقها وأتعاب محاماة معقولة يقوم للمحكومين المحكومون بتضمينها في أحكامهم. وضمن أي إجراءات، قد تطالب ICANN المحكم المعين بتقديم تعويضات تأديبية وراذعة، أو فرض عقوبات تشغيلية (ومنها وليس على سبيل الحصر، أمر بتقييد حق مشغل السجل مؤقتاً في بيع تسجيلات جديدة) في حال قرر المحكم أن مشغل السجل أثبت مبراراً أنه خالف أساسياً ومادياً التزاماته المحددة في المادة 2 والمادة 6 والقسم 5.4 من هذه الاتفاقية. وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية، ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية.

**5.3** القسم 5-3 تحديد المسؤولية. لا تزيد المسؤولية النقدية الكلية لـ ICANN مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية - عن مبلغ رسوم مستوى السجل المدفوع بواسطة مُشغل السجل إلى ICANN في غضون فترة الاثني عشر شهراً السابقة وفقاً لهذه الاتفاقية (مع استبعاد رسوم مستوى السجل المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.46.3، إذا وجدت). ستكون المسؤولية النقدية الكلية لمُشغل سجل البيانات أمام ICANN مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية محدودة بمبلغ الرسوم المدفوع إلى ICANN أثناء فترة الاثني عشر شهراً السابقة (مع استبعاد رسوم مستوى سجل البيانات المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.46.3، إذا وجدت)، والتعويضات التأديبية والراذعة، إذا وجدت، والتي تفرض وفقاً للقسم 5.2. وفي حالة عدم وجود حدث محدد، يكون كلا من الطرفين مسؤولاً عن تعويضات الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية أو التأديبية أو الراذعة أو التبعية الناشئة خارج هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها أو تنفيذ الالتزامات المفروضة في هذه الاتفاقية أو عدم تنفيذها، باستثناء ما هو مفروض بموجب القسم 5.2 من هذه الاتفاقية.

### المادة 6- الرسوم

**5.4** الإداء الخاص. يتفق مشغل السجل مع ICANN أن أي خسائر يتعذر إصلاحها قد تقع في حال عدم تنفيذ أي من شروط هذه الاتفاقية وفقاً لبنودها الخاصة. وبالتالي، يتفق الأطراف على أنه يحق لكل منهم أن يطلب من المحكم أداءً معيناً لشروط هذه الاتفاقية (علاوة على أي علاج آخر يحق لكل طرف من الأطراف).

## مقال 6

### الرسوم

**6.1** القسم 6-1 رسوم مستوى السجل. يدفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى السجل يساوي (1) رسم السجل الثابت وقدره 6,250 دولار أمريكي لكل ربع سنة و(2) رسم معاملة مستوى السجل. يكون رسم معاملة مستوى السجل مساوياً لعدد الزيادات السنوية لتسجيل اسم النطاق المبدئي أو تجديده (في مستوى واحد أو أكثر، بما في ذلك التجديدات المعنية بالنقل من مسجل معتمد من ICANN إلى آخر، كل واحدة تسمى "معاملة")، خلال ربع السنة المناسب مضموناً في 0.25 دولار أمريكي، بشرط لا يتم تطبيق رسم معاملة مستوى السجل إلا عند تسجيل 50000 اسم سجل في TLD ويطبق فيما بعد على كل معاملة. يدفع مُشغل السجل رسوم مستوى

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

السجل على أساس ربع سنوي عبارة عن أربع دفعات متساوية بحلول اليوم العشرين بعد نهاية كل ربع سنة ميلادية (أي يوم 20 أبريل ويوم 20 يوليه ويوم 20 أكتوبر ويوم 20 يناير للفترة الربع سنوية الميلادية التي تنتهي يوم 31 مارس ويوم 30 يونيه ويوم 30 سبتمبر ويوم 31 ديسمبر) من العام إلى حساب يتم تخصيصه بواسطة ICANN.

**6.2** القسم 6.2 استرداد التكلفة لـ RSTEP. تقوم ICANN بمراجعة الطلبات المقدمة بواسطة مشغل سجل البيانات من أجل التصديق خدمات إضافة بموجب القسم 2.1 على خدمات جديدة لسجل البيانات وإحالتها إذا لزم الأمر إلى لجنة التقييم الفني لخدمات سجل البيانات ("RSTEP") وفقاً لهذه العملية على الموقع <http://www.icann.org/en/registries/rsep/>. في حال إحالة تلك الطلبات إلى RSTEP، يرسل مشغل السجل إلى ICANN تكلفة مراجعة RSTEP لخدمات السجل الجديدة أو المعدلة المحالة إلى RSTEP خلال عشر (10) أيام عمل من استلام نسخة من فاتورة RSTEP من ICANN، إلا إن قررت ICANN بنفسها دفع كل تكلفة مراجعة RSTEP هذه كلياً أو جزئياً.

القسم 6.3 جدول الدفع. يدفع مشغل السجل رسوم مستوى السجل المحددة في القسم 6.1 والقسم 6.4. إذا كان ذلك مناسباً، على أساس ربع سنوي عبارة عن أربع دفعات متساوية بحلول اليوم العشرين بعد نهاية كل ربع سنة ميلادية (أي يوم 20 أبريل ويوم 20 يوليه ويوم 20 أكتوبر ويوم 20 يناير للفترة الربع سنوية الميلادية التي تنتهي يوم 31 مارس ويوم 30 يونيه ويوم 30 سبتمبر ويوم 31 ديسمبر) من العام إلى حساب يتم تخصيصه بواسطة ICANN.

### 6.3 رسم مستوى سجل البيانات المتغير

(أ) القسم 6.4 رسم مستوى السجل المتغير. بالنسبة لأرباع السنة المالية والتي لا تجمع فيها ICANN إن لم يوافق مسجلو ICANN المعتمدون (كمجموعة) حسب شروط اتفاقيات اعتماد المسجلين مع ICANN رسم اعتماد متغير من كل المسجلين على الرسوم التي يحددها مجلس إدارة ICANN لأي سنة مالية، عند استلام تسليم إشعار مكتوب من ICANN، يدفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى سجل متغير، يتم دفعه على أساس ربع السنة المالي، ويبدأ دفعه في بداية الربع سنة المالي الأول من سنة ICANN المالية. يتم حساب الرسم وإصدار فاتورته من قبل ICANN على أساس ربع سنوي، ويدفع إلى ICANN من قبل مشغل السجل وفقاً لجدول الدفع الموضح في القسم 6.2، وخلال سنتين (60) يوماً فيما يتعلق بربع السنة الأول من سنة ICANN المالية وخلال عشرين (20) يوماً فيما يتعلق بالربع المتبق من السنة المالية، من استلام المبلغ بالفاتورة من ICANN. مشغل السجل سيقدم ببيانات إصدار فاتورة وجمع للرسوم رسوم مستوى السجل المتغير من المسجلين الأطراف في اتفاقية السجل-المسجل مع مشغل السجل. سيكون الرسم، بشرط أن يكون الرسم مطلوباً بالفاتورة تحصيله من كل مسجلي ICANN المعتمدين إن تم تحصيله من إصدار فاتورة لأي منهم. رسم مستوى السجل المتغير، إن تقوم ICANN بتحصيله، يعتبر التزاماً على مشغل السجل ويستحق دفعه حسبما ورد في هذا القسم 6.3 بصرف النظر عن إمكانية مشغل السجل الحصول على تعويض مقابل هذا الرسم من المسجلين. في حال تحصيل ICANN لاحقاً لرسوم اعتماد متغيرة قام مشغل السجل بدفع رسم مستوى السجل المتغير إلى ICANN، تعوض ICANN مشغل السجل بمبلغ مناسب برسم مستوى السجل المتغير، بقدر معقول تحدده ICANN. إن وافق المسجلون المعتمدون من ICANN (كمجموعة) على ما يتعلق بشروط اتفاقيات اعتماد المسجل مع ICANN على رسوم الاعتماد المتغيرة التي يحددها مجلس إدارة ICANN للسنة المالية، لن يحق أي رسم مستوى متغير لـ ICANN لهذه السنة المالية، بصرف النظر عما إن كان مسجلو ICANN المعتمدون قد نفذوا التزاماتهم المادية نحو ICANN خلال تلك السنة المالية.

(ب) مبلغ رسم مستوى السجل المتغير سيكون مخصص لكل مسجل، وقد يتضمن على جزء يخص المسجل وجزء للمعاملات. الجزء الخاص بكل مسجل من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من قبل مجالس إدارة ICANN لكل سنة مالية. الجزء الخاص بالمعاملات من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من مجلس إدارة ICANN لكل سنة مالية، ولكن لن يتعدى 0.25 دولار أمريكي لكل تسجيل اسم نطاق (بما في ذلك التجديدات المتعلقة بالنقل من مسجل معتمد من ICANN إلى آخر) في السنة.

**6.4** التعديل على الرسوم. وعلى الرغم من أي قيود على الرسوم محددة في المادة 6، بدء العمل عند انتهاء السنة المالية لهذه الاتفاقية، وعند انتهاء كل سنة مالية لاحقاً خلال الفترة الزمنية، فإن الرسوم الحالية المحددة في القسم 6.1 والقسم 6.3 يمكن زيادتها، حسبما ترى ICANN، بنسبة تساوي نسبة الزيادة، إن وجدت، في (1) مؤشر سعر المستهلك لكل المستهلكين بالمدينة، متوسط مدن الولايات المتحدة (1984-1982 = 100) والذي تنشره وزارة العمل الأمريكية، مكتب إحصائيات العمل، أو أي مؤشر لاحق ("CPI") للشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة المعنية، أكثر، من (2) مؤشر CPI الذي تم نشره لشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة السابقة مباشرة. في حال وجود أي من هذه الزيادات، تقدم ICANN إشعاراً إلى مشغل السجل تحدد فيه مبلغ هذه الزيادة. أي زيادة تقع بموجب هذا القسم 6.4 تكون فعالة في أول يوم من السنة التي تمت بها هذه الحسابات.

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**6.5** القسم 6.5 الرسم الإضافي على الدفعات المتأخرة. بالنسبة لأية دفعات فات موعد سدادها بثلاثين (30) يوماً أو أكثر وفقاً للقسم 6.2 بموجب هذه الاتفاقية، يدفع مُشغل سجل البيانات رسماً إضافياً على الدفعات المتأخرة بمعدل 1.5% شهرياً، أو إذا كانت أقل من ذلك، سيكون أقصى معدل يسمح به القانون الساري.

#### المادة 7 التغييرات والتعديلات

[ملاحظة: تظل المادة 7 خاضعة لمناقشة المجتمع المستمرة. بالنسبة للنسخة 2 من الاتفاقية المقترحة، يوضح القسمان 7.1 و7.2 التغييرات المقترحة من نسخة أكتوبر 2008 من الاتفاقية والمقرر طرحها للتعليق العام حول المادة المقترحة. تلك التغييرات تتضمن تطبيق الاقتراحات المعنية بالسماح بحق الاعتراض على التغييرات من قبل أغلبية الأصوات (أكثر من 50%) من مشغلي السجلات المعنيين، وحظر استخدام المادة 7 لتطبيق التغييرات على بنود الاتفاقية، وتوفير فترة "استشارات مسبقة" مع مشغلي السجلات بخصوص التغييرات المقترحة.]

### مقال 7

#### التعديلات

**7.1** القسم 7.1 تطوير تعديل الشروط والمواصفات. خلال فترة سريان هذه الاتفاقية، بعض بنود هذه الاتفاقية والمادة 2 (بما في ذلك المواصفات التي تتضمنها الاتفاقية ما يتعلق بالمادة 2)، والمادة 6، والمادة 8 يمكن تعديلها أو تغييرها، والإحاق بها أو تحديثها من قبل ICANN حسب معايير وسياسات ومتطلبات التغيير المتعلقة بالعملية المحددة في هذه المادة 7؛ بشرط أن (1) لا تستغل ICANN هذه المادة 7 في تنفيذ التغييرات والتعديلات على زيادة مبالغ الرسوم المدفوعة إلا أن أثبتت ICANN الحاجة المالية لهذه الزيادة، (2) لن يطبق أي تعديل يثر رجعي، و (3) لن تستغل ICANN هذه المادة 3 أو 7 لتعديل القسم 2.1 من الاتفاقية أو المواصفات 1، أو تغيير، القسم 2.2 أو العملية المحددة في أنظر المواصفات 1 لتطبيق وتنفيذ سياسات الإجماع الجديدة أو المعدلة أو السياسات المؤقتة بشكل عام.

**7.2** القسم 7.2 عملية التغيير. العملية الخاصة بأي تغييرات أو تعديلات على الصيغة هذه لاتفاقية السجل المسموح بها بموجب التعديل على هذه الاتفاقية حسب القسم 7.1 هي كما يلي:

(أ) 1. قبل اقتراح أي تعديلات رسمياً، تقدم ICANN الفرصة لفترة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً للاستشارة والدراسة والتعليق عليها من قبل كل مشغلي السجلات المعرضة للتغيير مثل هذا التعديل؛

(ب) 2. بعد انتهاء الاستشارات والدراسة، سننشر ICANN علانية في موقعها الإلكتروني الموقع الإلكتروني لفترة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً إشعاراً رسمياً لأي تغييرات أو تعديلات مقترحة لهذه الصيغة من اتفاقية السجل؛ التعديل على هذه الاتفاقية، بما في ذلك نص التعديل (وأي تعديلات في المواصفات تتضمنها هذه الاتفاقية)، والتي يستطيع خلالها مشغل السجل تقديم ملاحظاته على التعديل؛

(ج) 3. بعد فترة الإشعار العام هذا وموافقة اعتماد التعديلات من قبل مجلس إدارة ICANN فيما يخص التغييرات المادية على الاتفاقية بالمديرين، تقدم سيمح ICANN مشغل السجل إشعاراً بالشروط النهائية لأي تغييرات أو تعديلات على شروط هذه الاتفاقية ومتطلباتها، التعديلات (ومنها أي تعديل على المواصفات أو العمليات التي تتضمنها هذه الاتفاقية) تسعين (90) يوماً على الأقل قبل التفعيل بدءاً من نشر إشعار التفعيل على موقع ICANN الإلكتروني.

4. يمكن عدم الموافقة على أي تعديلات أو تغييرات مقترحة خلال ستين (60) يوماً من تاريخ إشعار تفعيل التغيير بواسطة التصويت من أكثر من نصف مشغلي السجل الخاضعين للتغيير؛

(د) من تاريخ هذا الإشعار العام للتعديل المعتمد، يكون لمشغل السجل ستين (60) يوماً لتقديم إشعار إلى ICANN بعدم موافقته على هذا التعديل؛

(هـ) وخلال فترة ستين (60) يوماً، إن قام مشغلو السجلات لأغلب نطاقات المستوى الأعلى الخاضعة للتعديل (أي مشغل السجل وأي مشغل سجل طرف في اتفاقية السجل مع ICANN التي تتضمن بنود تشبه المادة 7 هذه) بتقديم إشعار إلى ICANN بعدم موافقتهم على التعديل، يعتبر هذا عدم موافقة من مشغلي السجلات؛ و

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

**5- (و)** في حال عدم الموافقة على التغييرات والتعديلات من قبل مشغلي السجلات المعنيين فيما يتعلق بالعملية المحددة هنا في البند (هـ) أعلاه، يكون لمجلس إدارة ICANN من خلال التصويت بالثلثين ثلاثين (30) يوماً للتخلص من عدم الموافقة هذه إن كانت التعديلات لـ: (1) في حال وجود أي تعديلات تتعلق بالرسوم التي تدفع إلى ICANN، يتم تيرير التعديلات بالحاجة المالية من جهة ICANN و (2) في حال أي تعديلات أخرى، يتم تيرير التعديلات بالحاجة الماسة أو الضرورية المتعلقة بحماية واستقرار الحماية والاستقرار (كما تم تعريف هذه الشروط في القسم 8.3) الإنترنت أو نظام أسماء النطاقات، في هذه الحالة، يكون التعديل المقترح فعالاً في الحال عند انتهاء فترة الثلاثين (30) يوماً. إن لم يتغلب مجلس إدارة ICANN على عدم الموافقة هذه، لن يكون لهذا التعديل تأثيراً ولا يمكن فرضه.

## مقال 8

### المادة 8-متنوعات

#### 8.1 تعويض ICANN.

**(أ)** القسم 8.1-تعويض ICANN-يقوم مُشغل السجل بتعويض ICANN وحماية مديرها وموظفيها والعاملين بها ووكلائها (إجمالاً، "المستفيدين من التعويض") من ضد أية وكافة مطالبات الطرف الآخر وتعويضاته ومسؤولياته وتكاليفه ومصروفاته، وتشمل الرسوم والمصروفات القانونية الناشئة عن أو المتعلقة بعملية مُشغل السجل الخاصة بالسجل من أجل توفير خدمات للسجل خدمات السجل؛ التي يقوم بها TLD أو مُشغل السجل، بشرط ألا يكون مُشغل السجل ملتزماً بتعويض أو حماية أي مستفيد من التعويض إلى المدى الذي ينشأ عنه مطالبة أو تعويض أو مسؤولية أو تكلفة أو مصروفات بسبب خرق بواسطة ICANN لأي التزام وارد في هذه الاتفاقية أو أي سوء تصرف من قبل ICANN. لا ينطبق هذا القسم على أي طلب بأتعاب المحاماة فيما يتعلق بأي تقاضي أو تحكيم بين الأطراف أو فيما بينها. هذا القسم لن يطالب مشغل السجل بتعويض ICANN مقابل التكلفة المرتبطة بالتفاوض بشأن أو تنفيذ هذه الاتفاقية، أو بمتابعة أو إدارة التزامات الأطراف الواردة هنا. وأيضاً، هذا القسم لا ينطبق على أي مطالبة بأتعاب المحاماة المتعلقة بأي تحكيم بين الأطراف، والتي تحكمها المادة 5 أو بقرار محكمة أو قاضي.

**(ب)** ويخصوص أي مطالبات من ICANN بالتعويض من قبل مشغلي سجلات متعددين (بما في ذلك مشغل السجل) المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، يلتزم مشغل السجل بتعويض ICANN فيما يخص هذه المطالبات ويتحدد بنسبة من إجمالي مطالبة ICANN، وتحسب عن طريق قسمة إجمالي عدد أسماء النطاقات المسجلة لدى مسجل السجل ضمن TLD (يتم حساب الأسماء قيد التسجيل بما يتسق مع المادة 6 لأي ربع سنة مناسب) على إجمالي عدد أسماء النطاقات قيد التسجيل ضمن نطاقات المستوى الأعلى لمشغلي السجلات المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبة. ولغرض تقليل مسؤوليات مشغل السجل بموجب القسم 8.1 (أ) المتعلقة بهذا القسم 8.1(ب)، يتحمل مشغل السجل عبء تحديد مشغلي السجلات الآخرين المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبة، وإثبات إلى أن تحقق ICANN من مسؤولية مشغلي السجلات هؤلاء عن تلك الإجراءات. ولتفادي أي شك، إن ارتبط مشغل السجل بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، ولكن مشغل السجل هذا ليس لديه أي التزامات تعويض نحو ICANN كما حددها القسم 8.1(أ) أعلاه، عدد النطاقات التي يديرها مشغلو السجلات لن تتضمنها الحسابات في الحكم التالي.

**8.2** القسم 8.2-إجراءات التعويض. في حالة إنشاء أية مطالبة لطرف آخر بالتعويض بموجب القسم 8.1 أعلاه، يقدم الطرف الذي تم إنشاء المطالبة ضده ICANN إشعاراً كتابياً بهذه المطالبة إلى الطرف الآخر مشغل السجل بأسرع ما يمكن. يتم تحويل مُشغل سجل البيانات، إذا تم انتخابه لذلك، بموجب إشعار يتم تسليمه في الوقت المناسب إلى ICANN، لاتخاذ إجراءات فورية للسيطرة على عملية الدفاع عن هذه المطالبة والتحقيق فيها ولاستخدام وتشغيل محامين مقبولين بدرجة معقولة لدى ICANN للتعامل مع نفس المطالبة والدفاع عنها، على نفقة مُشغل سجل البيانات وحده، بشرط أن يتم في جميع الأحوال تحويل ICANN للسيطرة على الدعوى القضائية بالمشاكل الخاصة بصلاحيات سياسات ICANN أو تفسيراتها أو تصرفها وذلك على نفقتها وحدها. تتعاون ICANN، على نفقة مُشغل سجل البيانات، في كافة الأوجه المعقولة مع مُشغل سجل البيانات ومحاميه في التحقيق والمحاكمة والدفاع عن هذه المطالبة وأي استئناف ينشأ عنها، ويجوز لها، على نفقتها الخاصة، الاشتراك، من خلال محاميهيها أو خلاف ذلك، في هذا التحقيق والمحاكمة والدفاع عن هذه المطالبة وأي استئناف ينشأ عنها. لا يتم تنفيذ أية تسوية لمطالبة تشمل علاجاً يؤثر على ICANN بخلاف دفعة من المال مبلغ يتم تعويضه بالكامل بواسطة مُشغل السجل دون موافقة ICANN. إذا لم يتول مُشغل السجل السيطرة الكاملة على عملية الدفاع عن مطالبة تخضع لهذا الدفاع وفقاً لهذا القسم 8.2، فإن لـ ICANN الحق في الدفاع عن المطالبة بالأسلوب الذي تراه مناسباً، على نفقة مُشغل السجل.

### 8.3 مصطلحات معرفة. ضمن سياق هذه الاتفاقية، يتم تعريف الحماية والاستقرار على النحو التالي:

(أ) ضمن سياق هذه الاتفاقية، تأثير كلمة "حماية" يشير إلى (1) الكشف غير المصرح به أو تعديل أو الإضافة إلى أو اتلاف بيانات السجل، أو (2) الوصول غير المصرح به أو الكشف عن المعلومات أو المصادر على الإنترنت من قبل مشغلي الأنظمة حسب المعايير المطبقة.

(ب) نظراً للهدف من هذه الاتفاقية، يعنى تأثير "الاستقرار" (1) أن خدمة السجل غير ملتزمة بالمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيداً ومعترف بها ومعتمدة، مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice RFCs (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة والتي ترعاها IETF أو (2) يمكن لها أن تنشئ حالة تؤثر بصورة عسية على الإنتاجية أو زمن الاستجابة أو الاتساق أو ترابط الاستجابات بخوادم الإنترنت أو النظم الأخيرة، حيث تعمل وفقاً للمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيداً ومعترف بها ومعتمدة مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice RFCs (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة وتعتمد على معلومات التفويض الخاصة بمشغل السجل أو خدمات التوزيع الخاصة به.

8.4 القسم 8.3 اللا تعويض. بموجب هذه الاتفاقية، يتم سداد كل الدفعات المستحقة في الوقت المناسب خلال مدة هذه الاتفاقية الفترة الزمنية وبالرغم من وجود أي نزاع معلق (نقدي أو خلاف ذلك) بين مشغل السجل وICANN.

8.5 القسم 8.4 التغيير في السيطرة والمهمة والتعاقد من الباطن. سيقوم مشغل السجل بتقديم إشعار مسبق إلى ICANN قبل مدة لا تقل عن عشرة (10) أيام وفقاً للقسم 8.8 بأي حدث أو تغيير في الظروف المتوقعة ينتج عنها تغيير مباشر أو غير مباشر في ملكية مشغل السجل أو سيطرته. ولا يحق لأي طرف التنازل عن هذه الاتفاقية بدون موافقة تحريرية مسبقة من الطرف الآخر، بحيث لا تكون الموافقة مخفية لأسباب غير معقولة. وعلى الرغم مما تقدم، يحق لـ ICANN التنازل عن هذه الاتفاقية بالتزامن مع إعادة تنظيم ICANN أو إعادة دمجها - إلى شركة أخرى غير ربحية أو أي هيئة مشابهة تم تنظيمها لنفس الأغراض أو تعمل بشكل أساسي لتحقيق نفس الأغراض. ويجب على مشغل السجل تقديم إشعار إلى ICANN في فترة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً مقدماً بأية ترتيبات للتعاقد من الباطن، ويجب أن يفرض أي اتفاق للتعاقد من الباطن لتنفيذ أجزاء من عمليات TLD التزاماً بجميع التعهدات والالتزامات والاتفاقيات بواسطة مشغل السجل أدناه. سيقوم مشغل السجل بتقديم إشعار مسبق إلى ICANN قبل مدة لا تقل عن عشرة (10) أيام بأي معاملة متوقع أن ينتج عنها تغيير مباشر أو غير مباشر في ملكية مشغل السجل أو سيطرته. أي إشعار بتغيير في الملكية أو السيطرة لا بد أن يتضمن بياناً يؤكد أن الهيئة الأصل للطرف الذي سيحصل على الملكية أو السيطرة يحقق المواصفات التي تفرضها ICANN أو سياسة معايير مشغل السجل قيد التنفيذ، والتأكيد على تنفيذ مشغل السجل لالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية. خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا الإشعار، قد تطالب ICANN بمعلومات إضافية من مشغل السجل لإثبات الخضوع لهذه الاتفاقية، وفي هذه الحالة يتعين على مشغل السجل تقديم المعلومات المطلوبة خلال خمسة عشر (15) يوماً.

8.6 القسم 8.5 التعديلات والتنازلات. فيما عدا المنصوص عليه في المادة 7، فإن أية تصحيحات أو إضافة ملاحق أو تعديلات بهذه الاتفاقية أو بأي نص بها لن يكون ملزماً ما لم يتم تنفيذه كتابةً بواسطة كلا الطرفين. بصرف النظر عن نصوص المادة 7، يجوز لـ ICANN ومشغل السجل في أي وقت ومن وقت لآخر تنفيذ تصحيحات وتعديلات ثنائية على هذه الاتفاقية يتم التفاوض بشأنها بين الطرفين فقط. لن يكون المتنازل عن أي نص من نصوص هذه الاتفاقية ملزماً ما لم يتم إثباته بخطاب موقع بواسطة الطرف المتنازل إذعائاً لهذا النص. أي تنازل عن نصوص هذه الاتفاقية أو الفشل في تنفيذ أي من نصوصها لا يعتبر تنازلاً أو يشكل تنازلاً عن أي نص آخر، ولا يشكل هذا التنازل تنازلاً مستمراً ما لم يتم النص على ذلك صراحةً.

8.7 القسم 8.6 لا أطراف أخرى مستفيدة. لا يتم تفسير هذه الاتفاقية لإنشاء أي التزام بواسطة ICANN أو مشغل السجل على أي طرف لا يخضع لهذه الاتفاقية، ويشمل أي مسجل أو مالك الاسم المسجل.

8.8 القسم 8.7 ملاحظات عامة. يتم إعطاء كل الملاحظات المعطاة في هذه الاتفاقية أو ذات العلاقة بها باستثناء الإشعارات المتعلقة بالمادة 7، كل إما (1) في خطاب على عنوان الطرف المناسب كما هو وارد أدناه أو (2) كنسخة طبق الأصل أو عبر البريد الإلكتروني. كما هو وارد أدناه، ما لم يتم هذا الطرف بإرسال إشعار بتغيير العنوان البريدي أو عنوان البريد الإلكتروني، أو رقم الفاكسميلي، كما هو وارد بهذه الاتفاقية. كل الإشعارات تحت المادة 7 تمنح من خلال نشر المعلومات المناسبة على موقع ICANN الإلكتروني ونقل تلك المعلومات إلى مشغل السجل بالبريد الإلكتروني. أي تغيير في معلومات الاتصال للإشعار أدناه يمنحه الطرف خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا التغيير. تتم كتابة الإشعارات والتخصيصات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية. لأي إشعار مطلوب بموجب هذه الاتفاقية بخلاف الإشعارات تحت المادة 7، أي سيعتبر أنه تم إرساله بالشكل المناسب (1) إذا كان في شكل ورقة، عند تسليمه شخصياً، أو عبر خدمة السعاة مع تأكيدات بالاستلام أو (2) إذا كان عبر الفاكسميلي أو البريد الإلكتروني، بناءً على تأكيد الاستلام بواسطة

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

جهاز الفاكسميلي للمستلم أو مركز خدمة البريد الإلكتروني. حينما تحدد هذه الاتفاقية عنوان الموقع الإلكتروني لمعلومات معينة أو الإشعار الذي تقدمه ICANN، سيتعبّر أن مشغل السجل، بشرط إرسال هذا الإشعار بالفاكسميلي أو البريد الإلكتروني متبوعاً بنسخة ترسل بالبريد العادي خلال يومى (2) عمل. أي إشعار تطالب به المادة 7 قد منح إشعار بهذه المعلومات عند نشرها إلكترونياً على الموقع الإلكتروني للمخصص على موقع ICANN الإلكتروني بعد تأكيد الاستلام عن طريق خادم البريد الإلكتروني. في حالة وجود وسائل إشعار أخرى عملية، مثل الإشعار عبر موقع ويب آمن، تعمل الأطراف سوياً لتطبيق هذه الوسائل بموجب هذه الاتفاقية.

للإرسال إلى ICANN، العنوان:

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers

4676 Admiralty Way, Suite 330

Marina Del Rey, California 90292

هاتف: 1-310-823-9358

فاكسميلي: 1-310-823-8649

عناية: الرئيس والمدير التنفيذي

مع إرسال نسخة إلى: المجلس العام

البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر).

للإرسال إلى مشغل السجل، العنوان:


هاتف:

فاكسميلي:

عناية:

مع نسخة مطلوبة إلى:

البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر).

**8.9** للقسم 8.8 الاتفاقية كاملة. تشكل هذه الاتفاقية (وتشمل تلك المواصفات والمستندات الواردة بالإشارة إلى مواقع URL التي تشكل جزءاً منها) الاتفاقية الكاملة لأطرافها المتصلين بعملية TLD وتحل محل كافة الاتفاقيات ومذكرات التفاهم والمفاوضات والمناقشات السابقة، سواء الشفهية أو التحريرية، بين الأطراف حول هذا الموضوع.

**8.10** للقسم 8.9 سيطرة اللغة الإنجليزية. على الرغم من وجود أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية و/أو المواصفات التي يتم تقديمها إلى مشغل السجل، غير أن النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية من هذه الاتفاقية وجميع المواصفات المرجعية هي النسخ الرسمية الملزمة لأطراف الاتفاقية. وفي حالة وجود أي تضارب أو تناقض بين أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية والنسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية، فستكون النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية هي السائدة. وتتم كتابة الإشعارات والتعيينات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية.

**\*\*\*\*\***

بالشهادة على كل شيء، أقرت الأطراف هنا بتنفيذ هذه الاتفاقية من قبل ممثلهم المخول لهم بذلك.

شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة

بواسطة:

\_\_\_\_\_

[ ]  
الرئيس والمدير التنفيذي

التاريخ:

[مُشغل السجل]

بواسطة:

\_\_\_\_\_

[ ]  
[ ]

التاريخ:

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

المستند أ

الخدمات المعتمدة

## المواصفة 1

### تعيين سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة

#### 1. سياسات الإجماع.

1-1. "سياسات الإجماع" هي تلك السياسات التي وُضعت (1) بموجب الإجراء المنصوص عليه في لوائح ICANN والإجراءات القانونية المتخذة، و (2) لتغطي المواضيع الواردة بالقسم 2-1 من هذه الوثيقة. يمكن أن تتم مراجعة عملية تطوير سياسة الإجماع والإجراء المنصوص عليه في لوائح ICANN من حين لآخر، وفقاً للعملية المنصوص عليها بهذا الشأن.

2-1. يتم إعداد سياسات الإجماع والإجراءات التي يتم تطويرها وفقاً لها، لتحقيق إجماع من أصحاب المصلحة على الإنترنت - إلى أقصى حد ممكن، بما في ذلك مشغلي gTLDs. يجب أن تنتمي سياسات الإجماع إلى مجال أو أكثر مما يلي:

1-2-1. المشاكل التي يعد القرار المنتظم أو المُنسَّق ضرورياً فيها بشكل معقول؛ لتسهيل إمكانية تشغيل و/أو أمان و/أو استقرار الإنترنت أو نظام أسماء النطاقات ("DNS") أو

2-2-1. المواصفات الوظيفية ومواصفات الأداء الخاصة بتقديم خدمات السجل أو

3-2-1. أمان قاعدة بيانات السجل على TLD واستقرارها أو

4-2-1. سياسات السجل الضرورية بشكل معقول لتنفيذ سياسات الإجماع المتعلقة بعمليات تشغيل السجل أو مسجلي السجل أو

5-2-1. حل النزاعات المتعلقة بتسجيل أسماء النطاقات (فيما يتعارض مع استخدام أسماء النطاقات هذه).

3-1. تشمل -ولا تقتصر على- فئات المسائل هذه المشار إليها في القسم 2-1، ما يلي:

1-3-1. مبادئ تخصيص الأسماء المسجلة في TLD (مثل: أولوية التسجيل لمن يبادر بالحجز، التجديد الملائم، منح فترة تعليق بعد انتهاء الصلاحية)

2-3-1. وحظر مزودي الامتداد والمسجلين من تخزين أسماء النطاقات بكميات كبيرة أو المضاربة فيها

3-3-1. وحجز الأسماء المسجلة في TLD، التي قد تكون غير مسجلة من الأصل، أو التي لا يتم تجديدها لأسباب تتعلق مباشرة بأحد ما يلي: (1) منع إرباك المستخدمين أو تضليلهم، أو (2) الملكية الفكرية، أو (3) الإدارة الغنية لنظام أسماء النطاقات DNS أو الإنترنت (مثل، وضع تحفظ على الأسماء من التسجيل)

4-3-1. والاحتفاظ بمعلومات دقيقة ومحدثة تتعلق بعمليات تسجيل أسماء النطاقات والوصول إليها، والقيام بإجراءات لمنع عرقلة عمليات تسجيل أسماء النطاقات التي ترجع لتعليق أو إنهاء عمليات التشغيل بواسطة مُشغل سجل أو مسجل؛ بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بتعيين المسؤولية عن تشغيل أسماء نطاقات مسجلة في TLD الذي تأثر بهذا التعليق أو الإنهاء.

4-1. إضافة إلى قيود أخرى خاصة بسياسات الإجماع، يجب على سياسات الإجماع ألا:

1-4-1. تضع سعراً لخدمات السجل، أو تضع حدوداً له، أو

2-4-1. تعمل على تعديل بنود أو شروط تجديد أو إنهاء اتفاقية السجل، أو

3-4-1. تعمل على تعديل حدود السياسات المؤقتة (المحددة أدناه) أو سياسات الإجماع، أو

4-4-1. تعمل على تعديل الشروط المتعلقة بالرسوم التي يدفعها مُشغل السجل لصالح ICANN، والميمنة في اتفاقية السجل؛ أو

5-4-1. تعديل التزامات ICANN لضمان المساواة في المعاملة لمشغلي السجل والعمل بأسلوب يتسم بالانفتاح والشفافية.

2. **السياسات المؤقتة.** يجب أن يلتزم مُشغل السجل بكافة المواصفات أو السياسات التي وضعها مجلس الإدارة ويقوم بتنفيذها مؤقتاً، وذلك في حالة تبنى مجلس الإدارة لها بعد تصويت ثلثي أعضائه على الأقل؛ ما دام مجلس الإدارة يرى أن هذه التعديلات أو التغييرات مبررة، وأن وضع مواصفات أو سياسات مؤقتة حالياً لموضوع معين ضروري للحفاظ على استقرار خدمات السجل أو DNS أو أمانهما ("السياسات المؤقتة").

1-2. ويجب تخطيط هذه المواصفة أو السياسة بصورة محددة؛ لتعمل على تحقيق هذه الأهداف بشكل من. وعند وضع أية سياسة مؤقتة، يجب أن يحدد مجلس الإدارة فترة زمنية، يتم خلالها تبنى السياسة المؤقتة وتنفيذها فور انتهاء عملية تطوير السياسة المؤقتة التي تنص عليها لوائح ICANN. 1-1-2. كما تلتزم ICANN بإصدار بيان استشاري يحتوي على شرح تفصيلي لأهدافها من وراء تبنى السياسة المؤقتة، وسبب اعتقاد مجلس الإدارة ضرورة حصول هذه السياسة المؤقتة على دعم الإجماع من أصحاب المصلحة على الإنترنت.

2-1-2. وإذا زادت الفترة الزمنية المحددة لتبنى السياسة المؤقتة عن 90 يوماً، فعلى مجلس الإدارة إعادة تأكيد تبنيه للسياسة المؤقتة كل 90 يوماً لفترة إجمالية لا تتجاوز عاماً واحداً؛ للحفاظ على سرية هذه السياسة المؤقتة خلال هذه المدة، حتى تتحول إلى سياسة إجماع. وإذا انقضى العام، أو لما تصبح السياسة المؤقتة سياسة إجماع خلال فترة العام هذه، ولم يعد مجلس الإدارة تأكيدها؛ لا يكون مُشغل السجل مطالباً بالالتزام بالسياسة المؤقتة هذه أو بتنفيذها.

3. **الإشعار والتعارضات.** يجب أن يُمنح مُشغل السجل فترة زمنية معقولة بعد إشعاره بوضع سياسة إجماع أو سياسة مؤقتة، يمكنه خلالها الالتزام بهذه السياسة أو المواصفة، مع أخذ أية ضرورات ملحة في الاعتبار. وفي حالة وجود تعارض بين خدمات السجل وسياسات إجماع أو سياسات مؤقتة، يجب تغليب سياسات الإجماع أو السياسات المؤقتة، وذلك فيما يتعلق بالموضوع محل التعارض فقط.

## المواصفات 2

### متطلبات مستودع البيانات

ملاحظة: مسودة المواصفات المؤقتة هذه قيد الإعداد من قبل ICANN وفرق السجلات التقنية.

سيعين مشغل السجل جهة مستقلة ليعمل كعميل لمستودع البيانات ("**Escrow Agent**") لتقديم خدمات مستودع البيانات المتعلقة باتفاقية السجل. المواصفات التقنية التالية المحددة في الجزء أ، والمتطلبات القانونية المحددة في الجزء ب، ستتضمنها أي اتفاقية مستودع بيانات تبرم بين مشغل السجل ووكيل المستودع، والتي لا بد فيها من تسمية ICANN كطرف ثالث مستفيد. إضافة إلى المتطلبات التالية، يمكن أن تتضمن اتفاقية مستودع البيانات شروطاً أخرى، لا تتعارض ولا يقصد بها الإخلال بالشروط المطلوبة الواردة أدناه.

### الجزء أ - المواصفات الفنية

#### 1. الإيداعات.

4.1- الإيداعات لا بد أن تكون على نوعين: إيداعات كاملة أو إيداعات تزايدية.

**1.1 4.1.1 "الإيداع الكامل-الإيداعات الكاملة"** هو بيانات السجل التي تُظهر قاعدة بيانات السجل الحالية الكاملة، وستحتوي على بيانات تُظهر حالة السجل كما في 0000 UTC كل يوم أحد. ولا يُظهر الإيداع الكامل التعاملات قيد الانتظار في هذا الوقت (مثل، التعاملات التي لم يتم تنفيذها لقاعدة بيانات السجل).

**1.2 4.1.2 "الإيداع التزايدية-الإيداعات التزايدية"** هي البيانات التي تُظهر كل التعاملات المتعلقة بقاعدة البيانات، والتي لم تظهر في آخر إيداع كامل أو إيداع تزايدية سابق -وفقاً للحالة- وهي تراكمية بعد آخر إيداع كامل. سيحتوي كل ملف تزايدية على كل تعاملات قاعدة البيانات منذ اكتمال آخر إيداع كامل سابق. يبدأ من 0000 UTC. الإيداعات التزايدية، إذا لزم الأمر، لا بد أن تتضمن سجلات مستودع كاملة كما هو موضح بالأسفل والتي لم تتضمن أو تتغير منذ أحدث إيداع كامل أو تزايدية (أي الأسماء المضافة أو التي تم تعديلها).

2. **الإجراء الخاص بالإيداعات.** يجب معالجة كل إيداع كامل وكل إيداع تزايدية تمت تهيئته، ثم تسليمه إلكترونياً بصيغة مشفرة لوكيل المستودع. يجب إرسال ملفات الإيداع المهيأة والمشفرة والموقعة، بواسطة وسيلة نقل ملفات-مجهولة أمنة ومصادقة إلى خادم وكيل المستودع خلال الإطار الزمني المحدد، انظر الجزء ب - المتطلبات القانونية.

3. **جدول الإيداعات.** يلتزم مشغلو السجل بتقديم مجموعة ملفات مستودع يومياً كالتالي:

- 3.1 مرة أسبوعياً، يجب تقديم إيداع كامل لمجموعة الأهداف الكاملة للسجل. يتم تمييز كل من هذه الملفات بالنوع "[full]".
  - 3.2 وفي الأيام الستة الأخرى للأسبوع، يجب تقديم إيداع تزايدية يشير إلى يتضمن الأهداف التي تم وضعها أو حذفها أو تحديثها. يتم تمييز كل من هذه الملفات بالنوع "[inc]".
  - 3.3 ويجب أن تغطي كل عملية تقديم تزايدية على الأقل الفترة الزمنية منذ إنشاء عملية التقديم السابقة.
  - 3.4 ويُصرَّح بتداخل بعض هذه العمليات مع عملية التقديم السابقة للمستودع.
- 3.4 بالرغم من أننا نتوقع أن يكون هذا الاستثناء، يسمح بوجود بعض التداخل بين الإيداعات التزايدية.**

4. **مواصفات تنسيق المستودع.**

4.1 اصطلاحات تسمية الملفات. يجب تسمية الملفات وفق الاصطلاحات التالية:

[suffix].[#]\_[type]\_[YYYY-MM-DD]\_[FILE]\_[gTLD] حيث:

<gTLD> <YYYY-MM-DD> <FILE> <type> <comp> <encrypt> S<#> R<rev> <ext>

حيث:

- 4.1.1 يتم استبدال [gTLD] باسم gTLD؛ في حال وجود IDN-TLD، لا بد من استخدام تسمية؛
- 4.1.2 يستبدل <YYYY-MM-DD> بالتاريخ المقابل للتاريخ المستخدم كعلامة مائية لتوقيت المعاملات؛ أي بالنسبة للإيداع الكامل المقابل إلى 2009-08-02T00:00Z، يكون النص المستخدم "2009-08-02"؛
- 4.1.3 4.1.1-2 يتم استبدال [FILE] بنوع الملف (كما هو مشار إليه في [###] تنسيقات الملفات التفصيلية [4.8] بالأسفل)؛  
4.1.3-4 ويتم استبدال [YYYY-MM-DD] بتاريخ إنشاء الملف،
- 4.1.4 يتم استبدال [type] بأي مما يلي:  
(1) "full"، إذا كانت البيانات تمثل إيداعاً كاملاً؛  
(2) "inc"، إذا كانت البيانات تمثل إيداعاً تزايدياً؛

- (3) # إذا كانت البيانات تمثل سلسلة مجزئة لملف إيداع؛
- 4.1.5** يتم استبدال <comp> باسم أسلوب ضغط البيانات المستخدم، انظر القسم 4.10:
- 4.1.6** يتم استبدال <encrypt> بأسلوب التشفير المستخدم، انظر القسم 4.10:
- 4.1.7** (4) يتم استبدال [#>] موقع الملف ضمن سلسلة ملفات بدءًا من "1"؛ إن كان ملفًا واحدًا، فيتم استبدال الرمز بالرقم "1".
- 4.1.8** يتم استبدال <rev> برقم المراجعات (أو إعادة إرسال) الملف بدءًا من "0".
- 4.1.9** يتم استبدال <ext> بكلمة "data" إن كان الملف يحتوي على بيانات فعلية (قد تكون مضغوطة أو مشفرة أو الاثنین معًا) أو "sig" إن كان ملف توقيع رقمي لملف البيانات المعنى.
- (5) تشير [suffix] إلى امتداد ملف أو لاحقه، وفقًا لأسلوب الضغط والتشفير المستخدم
- (6) التسمية الإضافية لملاءمة ظروف الخطأ المحتملة في الشبكة، وإعادة تسمية الملفات بعد العلم بإتمام عملية النقل بنجاح:
- (1) قد تزيد صيغة [YYYY-MM-DD] إلى [YYYY-MM-DD-HH] للإشارة إلى ساعة الإرسال، للتمييز بين المحاولات المتعددة على مدار اليوم
- (2) وقد تسمح [type] بإضافة نوع هو "resend"، للإشارة إلى محاولة إعادة إرسال إيداع

- 4.2 أساليب التعامل مع الموضوعات. لكل نوع من أنواع الموضوعات (النطاقات وجهات الاتصال وخوادم الأسماء وسجلات موقع التفويض-dnssec خوادم الأسماء وسجلات موقع التفويض DNSSEC والمُسجلين) هوية أو "أسلوب تعامل"، يتم استخدامه للسماح بالرجوع إلى الموضوعات من ملفات أخرى بلا تعارض.
- 4.2.1 قد يتم تمثيل أساليب التعامل هذه كقيم هجائية رقمية، تقدم الحد الأقصى من المرونة.
- 4.2.2 قد يستخدم مُشغل السجل اسم النطاق كأسلوب تعامل للنطاق.

4.3-4.3 التواريخ. تشير حقول كثيرة إلى "التواريخ"، مثل تواريخ الإنشاء والانتهاج للنطاقات. ويجب أن تحتوي هذه الحقول على طوابع زمنية، تشير إلى التاريخ والوقت بتنسيق ومنطقة زمنية ثابتين في كل هذه الحقول بإيداع المستودع. قد تطلب ICANN اتباع أحد المعايير التالية:

- 4.3-1 RFC 3339 التاريخ والوقت على الإنترنت
- 4.3-2 ISO 8601 الذي يوحّد معايير ISO الأقدم وفق تاريخ ووقت التدوين
- 4.3-3 ويجب تمثيل الطوابع الزمنية ذات الصلة بـ UTC متوافقة مع تاريخ/وقت التعامل المستخدم في EPP، RFC 4930 [1].

4.3-4 تنسيق CSV. يتم تجميع بيانات مستودع البيانات في ملفات بتنسيق CSV، كما يوضح ذلك RFC 4180 [5]. بالتوافق مع RFC 4180، لا بد أن يكون ترميز هذه الملفات هو US-ASCII، ولكن يسكح أيضًا بالترميز UTF-8. بعد تشفير أو ضغط ملفات البيانات، لا بد أن تكون في صيغة ثنائية. يلزم عدم ضغط أو تشفير ملفات التوقيعات.

4.4-4.5 حالات الموضوعات. RFC 4930 (EPP) وأرقام RFC ذات الصلة (4931، 4932، 4933) انظر [1]، [2]، [3]، [4] تشير إلى رموز الحالات لمختلف موضوعات السجلات. وكما تم تمثيله في RFC، لا بد أن تستخدم إيداعات المستودعات رموز RFC المحددة، مثل ما يسمح بالحالة "devreser" بالنسبة للنطاقات؛ فهي تستخدم في الإشارة إلى اسم محجوز نيابة عن السجل أو ICANN.

الحالة
clientHold
clientDeleteProhibited
clientTransferProhibited
clientUpdateProhibited
clientRenewProhibited
serverHold
serverDeleteProhibited
serverRenewProhibited

serverTransferProhibited
serverUpdateProhibited
Ok
pendingCreate
pendingDelete
ingTransferpend
pendingRenew
pendingUpdate
Linked

**4.5** أسلوب تعامل الاسم المحجوز. لدى مزودي الامتداد مجموعة متشابهة من الأسماء المحجوزة نيابة عنهم أو عن IANA. يمكن تضمين الأسماء المحجوزة في ملف DOMAIN، ويكون لها حالة "reserved" خاصة مرتبطة بها في ملف **DOMSTATUS**، للإشارة إلى أنها محجوزة.

وقد تكون هناك حاجة لتقييم إضافية، مثل "Reserved" (للإشارة على الأسماء المحجوزة).

#### 4.6 تنسيقات الملفات التفصيلية.

##### 4.6.1 النطاقات. يُشار إليها بنوع ملف "DOMAIN"

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMAIN:

- (1) أسلوب تعامل النطاق
- (2) اسم النطاق
- (3) وأسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم الحالي
- (4) وتاريخ الإنشاء
- (5) وأسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم المبدئي
- (6) وتاريخ انتهاء الصلاحية
- (7) ومعلومات مُنشئ النطاق
- (8) وأساليب تعامل جهة الاتصال.

**4.6.2** أسماء النطاقات الدولية (IDNs). في حالة أسماء النطاقات الدولية، يتم الرجوع إلى الصيغة ASCII المتوافقة مع نظام (A-Label) لسلسلة IDN في حقل اسم النطاق (مثل "xn--11b5bs1di.tld")، وليس عنوان يونيكود (U-Label). وإذا كان ضروريًا للحصول على عناوين A-Labels و U-Labels، فيجب التغلب على ذلك بإنشاء ملف امتداد.

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMIDN:

- (1) أسلوب تعامل النطاق
- (2) U-Label/Unicode-Label
- (3) وعلامة اللغة (بناءً على ISO 639-1)
- (4) وعلامة الأبجدية (بناءً على ISO 15924).

**4.6.3** **4.6** التعامل مع المعاملات. إذا كان مُشغل السجل يقدم IDN، يجب إيداع جدول المعاملات وسياسة التسجيل باستخدام مستودع ممارسات IANA IDN (<http://www.iana.org/domains/idn-tables/>) [9]. في بعض الحالات وبالنسبة لاسم معين، قد توجد "معاملات" متعددة، حيث يشير حيز اسم نطاق إلى حيز اسم آخر أو أسماء أخرى مكافئة، في تمثيل اللغة. وحسب طريقة التطبيق، توجد العديد من الآثار **التوجهات** المختلفة فيما يخص المستودعات، **يستخدم السجل المتطلبات التوجه الذي يناسب احتياجاته:**

- (1) قد يتم التعبير عن معاملات الأسماء المتعددة في السجل، ويتم تمثيلها في منطقة DNS؛ ويتم تخزين كل اسم كهذا في ملف DOMAIN و **ملفات DOMIDN**، كما هو موضح أعلاه **بالأسفل**.
- (2) في بعض الحالات، قد يكفي تخزين معاملات بالصيغة الموضحة أعلاه، كما في ملف "DOMIDN"، حيث ترتبط أسماء المعامل في صيغة يونيكود- باسم نطاق "رئيسي/متعارف عليه".

(3) ستكون هناك حالات تُستخدم فيها خوارزمية لإنشاء أسماء المعاملات، وحيث يكون عدد المعاملات غير عملي لتخزين البيانات مباشرة في المستودع أو تقديمها إليه. في هذه الحالات، يجب أن توفر الوثائق الجانبية تفاصيل حول خوارزميات إنشاء المعاملات. وقد يكون ضروريًا إضافة ملف امتداد؛ للإشارة إلى النطاقات التي تحتوي على أسماء معاملات والخوارزمية وأية معاملات أخرى مستخدمة لحساب المعاملات.

#### 4.7 تنسيقات الملفات التفصيلية

لكل موضوع يكون ترتيب تمثيل حقوله يشير إلى ترتيبها المتوقع في السجل المعنى، لا بد أن يحتوي السطر الأول في كل الملفات على أسماء الحقول.

4.6.4 أسلوب تعامل الاسم المحجوز. لدى مزودي الامتداد مجموعة متشابهة من الأسماء المحجوزة نيابة عنهم أو عن IANA. وفيما يلي أساليب منطقية للاختيار بينها:

(1) يمكن تضمين الأسماء المحجوزة في ملف DOMAIN، ويكون لها حالة "Reserved" خاصة مرتبطة بها في ملف DOMSTATUS، للإشارة إلى أنها محجوزة

(2) وقد يتم إنشاء ملف إضافي، هو ESERVEDR، يحتوي على الحقول التالية:

#### 4.7.1 النطاقات يُشار إليها بنوع ملف "DOMAIN"

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMAIN:

(1) أسلوب تعامل النطاق

(2) اسم النطاق المحجوز

(3) التعامل مع المسجل للمؤسسة المحجوز لها الاسم يمثل المسجل الداعم

(4) تاريخ الإنشاء

(5) أسلوب تعامل المسجل للمُسجل الداعم الأصلي

(6) تاريخ انتهاء فترة الصلاحية

(7) معلومات مُنشئ النطاق؛ و

#### 4.7.2 أسماء النطاقات الدولية (IDN). في حالة أسماء النطاقات الدولية، يتم الرجوع إلى الصيغة ASCII المتوافقة مع نظام

(A-Label) لسلسلة IDN في حقل اسم النطاق (مثل "xn\_11b5bs1di.tld")، وليس عنوان يونيكود (U-Label).

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMIDN:

(1) أسلوب تعامل النطاق

(2) Unicode Label/U-Label

(3) وعلامة اللغة (بناءً على ISO 639-1)

(4) وعلامة الأبجدية (بناءً على ISO 15924).

#### 4.7.3 4.6.5 جهات الاتصال. يُشار إليها بنوع ملف "CONTACT".

يتم تخزين الحقول التالية في ملف CONTACT:

(1) أسلوب تعامل جهة الاتصال

(2) وأسلوب تعامل المسجل للمُسجل الداعم

(3) وتاريخ الإنشاء

(4) ومعلومات مُنشئ جهة الاتصال

(5) اسم جهة الاتصال

(6) مؤسسة جهة الاتصال

(7) ورقم الهاتف الصوتي

(8) وتحويلة الهاتف الصوتي (إذا كان منفصلاً)

(9) ورقم هاتف الفاكس

(10) وتحويلة الفاكس (إذا كان منفصلاً)

(9) وعنوان البريد الإلكتروني.

(10) وأسلوب تعامل المسجل للمُسجل المنشئ

(11) أسلوب تعامل المسجل للمُسجل من قام بتحديث جهة الاتصال

(12) تاريخ آخر تحديث

### (13) تاريخ آخر نقل

#### 4.7.4 عناوين جهات الاتصال. يُشار إليها بنوع ملف "CONADDR". يحتوي على عناوين جهات الاتصال. يسمح فقط بعنوانين

اثنين لكل جهة اتصال بحيث يكونا من نوعين مختلفين.  
يمكن تخزين الحقول التالية في ملف CONADDR:

- (1) أسلوب تعامل جهة الاتصال
- (2) نوع العنوان: int / loc; انظر RFC 4933 [4]:
- (3) اسم جهة الاتصال
- (4) مؤسسة جهة الاتصال
- (5) (9)-العنوان البريدي 1
- (6) (11)-العنوان البريدي 2
- (7) (13)-العنوان البريدي 3
- (14) العنوان البريدي 4
- (8) (15)-المدينة
- (9) (16)-الولاية/الإقليم/المنطقة
- (10) (17)-الرمز البريدي
- (11) (18)-الدولة

(19) عنوان البريد الإلكتروني.

#### ملاحظات حول 4.8.3 و 4.8.4:

الحقول التالية يمكن من خلالها أن تشير وثائق معايير للمتطلبات اللازمة للتحقق منها. وبخاصة، يتطلب تخطيط جهة الاتصال EPP Contact Mapping (RFC 3733) [4] مرجعاً لمستندات معايير أخرى كالتالي:  
البلد

يتم تمثيل معرفات البلد باستخدام معرفات مكونة من رمزين كما يحدد ذلك ISO 3166.

#### أرقام الهاتف

يتم تنسيق أرقام الهاتف (الصوتي والفاكس) بناءً على أسس يحددها معيار ITU في E.164a.

#### عنوان البريد الإلكتروني

صيغة عنوان البريد الإلكتروني معرفة في RFC 2822.

#### 4.7.5 4.6.6 خوادم الأسماء/خوادم الأسماء. يُشار إليها بنوع ملف "NAMESERVER".

يتم تخزين الحقول التالية في ملف NAMESERVER:

- (1) (1) أسلوب تعامل خادم الاسم
- (2) (2) اسم خادم الاسم
- (3) (3) وتاريخ الإنشاء
- (4) (4) وأسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم.

#### 4.7.6 4.6.7 عناوين IP لخوادم الأسماء/خوادم الأسماء. يُشار إليها بنوع ملف "NSIP".

يتم تخزين الحقول التالية في ملف NSIP:

- (1) (1) أسلوب تعامل خادم الاسم؛ و
- (2) (2) عنوان IP.

ملاحظات. يجب أن تتوافق عناوين IP مع RFC 791، بالنسبة لعناوين IPv4، أو RFC 4291، بالنسبة لعناوين IPv6.

#### 4.7.7 4.6.8 المسجلون. يُشار إليها بنوع ملف "REGISTRAR".

يتم تخزين الحقول التالية في ملف REGISTRAR:

- (1) (1) أسلوب تعامل المسجل
- (2) (2) هوية IANA للمُسجل لكل هويات مُسجل IANA [8]؛ و
- (3) (3) اسم المسجل

**4.7.8** 4.6-9 ارتباطات النطاق/الحالة. يُشار إليها بنوع ملف "DOMSTATUS"  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMSTATUS:

- (1) 4- أسلوب تعامل النطاق
- (2) 2- وقيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات
- (3) 3- ورمز السبب

**4.7.9** 4.6-10 ارتباطات الاتصال/الحالة. يُشار إليها بنوع ملف "CONSTATUS"  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف CONSTATUS:

- (1) 4- أسلوب تعامل جهة الاتصال
- (2) 2- وقيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات
- (3) 3- ورمز السبب

**4.7.10** 4.6-11 ارتباطات حالة/خوادم الأسماء/خوادم الأسماء. يُشار إليها بنوع ملف "NSSTATUS"  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف NSSTATUS:

- (1) 4- أسلوب تعامل خادم الاسم/خادم الاسم
- (2) 2- وقيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات
- (3) 3- ورمز السبب

**4.7.11** 4.6-12 ارتباطات النطاق/جهة الاتصال. يُشار إليها بنوع ملف "DOMCONTACT"  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMCONTACT:

- (1) 4- أسلوب تعامل النطاق
- (2) 2- أسلوب تعامل جهة الاتصال
- (3) 3- نوع جهة الاتصال

النوع المحتمل	الاختصارات المحتملة
جهة اتصال مسجل النطاق	R, REG
جهة الاتصال الإدارية	A, ADMIN
جهة اتصال دفع الفواتير	B, BILL
جهة الاتصال التقنية	T, TECH

**4.7.12** 4.6-13 ارتباطات النطاق /خادم الاسم/خادم الاسم. يُشار إليها بنوع ملف "DOMNS"  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMNS:

- (1) 4- أسلوب تعامل النطاق
- (2) 2- أسلوب تعامل خادم الاسم/خادم الاسم

**4.7.13** 4.6-14 عمليات حذف النطاق. يُشار إليها بنوع ملف "DOMDEL". يرسل لا بد من إرسال هذا الملف فقط لإيداعات المستودع التزايدية (مثل، نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة النطاقات التي كانت في الإيداع السابق، الذي تمت إزالته حينئذٍ.

- (1) اسم النطاق
- (2) وتاريخ الحذف.

**4.7.14** 4.6-15 عمليات حذف جهة الاتصال. يُشار إليها بنوع ملف "CONTDEL". يرسل لا بد من إرسال هذا الملف فقط لإيداعات المستودع التزايدية (مثل، نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة النطاقات التي كانت في الإيداع السابق، الذي تمت إزالته حينئذٍ.

- (1) أسلوب تعامل جهة الاتصال
- (2) وتاريخ الحذف.

**4.7.15 4.6.16** عمليات حذف خوادم الأسماء/خوادم الأسماء. يُشار إليها بنوع ملف "NSDEL". يرسل لا يد من إرسال هذا الملف فقط لإيداعات المستودع التزايدية (مثل، نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة خوادم الأسماء خوادم الأسماء التي كانت في الإيداع السابق، الذي تمت إزالته حينئذٍ.  
(1) اسم خادم الإسم/خادم الإسم  
(2) تاريخ الحذف.

**4.6.17 4.6.17** سجل موقِع التفويض **DNSSEC**. يُشار إليها بنوع ملف "DS".  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DS:

- (1) سجل موقِع التفويض **DNSSEC**.
- (2) وتاريخ الإنشاء
- (3) وأسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم.

**4.6.18 4.6.18** ارتباطات سجل/حالة موقِع التفويض **DNSSEC**. يُشار إليها بنوع ملف "DSSTATUS".  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DSSTATUS:  
(1) سجل موقِع التفويض **DNSSEC**.  
(2) وقيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات  
(3) ورمز السبب

**4.7.16 4.6.19** ارتباطات النطاق/سجل موقِع التفويض **DNSSEC**. يُشار إليها بنوع ملف "DOMDS". الخمس حقول الأولى فقط إجبارية، ويمكن ترك البقية فارغة. تلك الحقول تتعلق بتلك المعرفة في RFC 4310 [10].  
(1) يتم تخزين الحقول التالية في ملف **DSDEL** **DOMDS**:

(1) أسلوب تعامل النطاق

(2) علامة المفتاح

(3) العملية الحسابية

(4) نوع Digest

(5) Digest

(6) الحد الأقصى لفترة التوقيع

(7) إشارات DNSKey

(8) بروتوكول DNSKey

(9) العملية الحسابية DNSKey

(10) المفتاح العام

(2) سجل موقِع التفويض **DNSSEC**.

**4.7.17 4.6.20** عمليات حذف سجل موقِع التفويض **DNSSEC**. يُشار إليها بنوع ملف "DSDEL". هذا الملف لا يد من إرساله فقط ضروري لإيداعات المستودع التزايدية (مثل -نوع الملف "inc")؛ حيث يشير إلى قائمة النطاقات التي كان لها سجلات موقِع التفويض **DNSSEC** سجلات التي كانت بالإيداع السابق ولم تعد وتمت منذ إنزالها.  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف **DSDEL**:

(1) سجل موقِع التفويض **DNSSEC** أسلوب تعامل النطاق

(2) وتاريخ الحذف.

**4.7.18 4.6.18** الكشف عن معلومات الاتصال. يُشار إليها بنوع ملف "CONDISCL". باستثناء التعامل مع جهة الاتصال، يمكن أن تكون قيمة كل الحقول في هذا الملف إما "true" أو "false" أو تكون فارغة.  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف **CONDISCL**:

(1) أسلوب تعامل جهة الاتصال

(2) الاسم الدولي

(3) الاسم المترجم

(4) المنظمة الدولية

(5) المنظمة المترجمة

(6) العنوان الدولي

- (7) العنوان المترجم
- (8) الهاتف الصوتي
- (9) فاكس
- (10) البريد الإلكتروني

**4.7.19** سياسات جمع بيانات خادم EPP. يشار إليها بنوع ملف "DCP". أنوا الملفات هذه متعلقة بالقسم 2.4 من EPP، انظر [1]. يمكن أن تكون قيمة كل الحقول إما "true" أو "false" أو فارغة. يتم تخزين الحقول التالية في ملف DCP:

- (1) وصول الجميع
- (2) عدم وصول أي شخص
- (3) وصول لا شيء
- (4) وصول شخصي
- (5) وصول شخصي أو آخر
- (6) وصول آخر
- (7) إداري البيان
- (8) جهة اتصال البيان
- (9) تقديم البيان
- (10) بيان آخر
- (11) مستقبل آخر
- (12) مستقبل نحن
- (13) مستقبل عام
- (14) مستقبل مطابق
- (15) مستقبل غير مرتبط
- (16) أعمال الاحتفاظ
- (17) احتفاظ غير محدد
- (18) احتفاظ قانوني
- (19) احتفاظ لا شيء
- (20) احتفاظ مصرح
- (21) انتهاء صلاحية مطلق
- (22) انتهاء صلاحية نسبي

**4.7.20** إصدارات EPP المتوفرة لها الدعم. يشار إليها بنوع ملف "EPPVERSIONS". يسرد إصدارات EPP التي يقدم السجل ها الدعم.

يتم تخزين الحقول التالية في ملف EPPVERSIONS:  
(1) الإصدار المتوفر لها الدعم

**4.7.21** لغات الاستجابة النصية. يشار إليها بنوع ملف "LANGS". يسرد معرفات لغات الاستجابة النصية التي تعرف عليها الخادم. يتم تخزين الحقول التالية في ملف LANGS:

(1) اللغة متوفرة لها الدعم؛ مثل RFC الأرقام 4646 و 4647.

**4.7.22** موضوعات EPP المتوفرة لها الدعم. يشار إليها بنوع ملف "EPPOBJECTS". يسرد موضوعات EPP التي يستطيع الخادم إدارتها.

يتم تخزين الحقول التالية في ملف EPPOBJECTS:  
(1) اسم الموضوع  
(2) موضوع URI

#### 4.7.23 امتدادات EPP المتوفرة لها الدعم، تُشار إليها بنوع ملف "EPPEXTENSIONS". يسرد امتدادات EPP التي يدعمها السجل.

يتم تخزين الحقوق التالية في ملف EPPEXTENSIONS:

(1) اسم الامتداد

(2) URI الامتداد

4.8 4.6-24 الامتدادات. إذا كان تعاقب مُشغل سجل معين يتطلب تقديم بيانات إضافية، غير مضمنة أعلاه وملفات "امتداد" إضافية قد يمكن أن يتم تحديدها حسب الحالة لتوضح أن البيانات التي قد تستخدم أساليب تعامل النطاق وجهة الاتصال وخدمات الاسم/خادم الاسم وأساليب المسجلين؛ لربط هذه البيانات بتلك الموضوعات، والتي قد تقدم موضوعات جديدة بأساليب التعامل الخاصة بها، يمكن استخدامها بدورها- للسماح لملفات الامتداد للإشارة إلى مراجع لهذه الموضوعات الجديدة. تعمل ICANN والسجل المعنى معاً للاتفاق على تلك مواصفات مستودع بيانات تلك الموضوعات الجديدة.

#### 4.9 4.7 الضغط والتشفير. يستخدم ضغط البيانات في تقليص زمن الانتقال بين السجل ووكيل المستودع، وتقليل متطلبات سعة التخزين.

يستخدم تشفير البيانات لضمان خصوصية مستودع بيانات السجل.

4.7.4 "أفضل الممارسات" تشير أيضاً إلى استخدام ضغط البيانات؛ حيث تقلل من وقت النقل، وتزيد من أمان

التشفير. عادة ما تقوم PGP بضغط النصوص قبل تشفيرها، تشير الصيغة OpenPGP (RFC 2440) إلى أن المنفذين عليهم استخدام أسلوب الضغط ZIP (RFC 1951)، ويمكنهم تطبيق الأسلوب ZLIB (RFC 1950). وللمنفذين أيضاً حرية دعم أي أساليب أخرى، بعضها تدعم BZIP2.

الملفات المعدة لضغط والتشفير تكون في صيغة OpenPGP ثنائية حسب الصيغة OpenPGP Message Format - RFC 4880، انظر [6]. العمليات الحسابية المقبولة لتشفير المفتاح العام، تشفير المفتاح المتماثل، التجزئة والتشفير التي يتضمنها RFC 4880، والتي لم يشار إليها بأنها غير مقبولة في سجل OpenPGP IANARegistry [7]، وأيضاً غير مملوكة لأحد.

4.7.2 يجب أن يستخدم مُشغل السجل الضغط والتشفير وبالتالي:

#### 4.10 معالجة ملفات البيانات. الإجراءات المتبعة لتتبع ملف بيانات في صيغة نصية أصلية:

(1) يجب أن يتم ضغط الملف. لا تتطلب هذه المواصفة أن يتم ذلك مع عملية التشفير أو منفصلاً عنها. أسلوب الضغط المقترح هو ZIP حسب RFC 4880.

(2) لا بد من تشفير البيانات المضغوطة باستخدام المفتاح العام لوكيل المستودع. الأساليب المقترحة لتشفير المفتاح العام هي

Elgamal وRSA حسب RFC 4880، والأساليب المقترحة لتشفير المفتاح المتماثل هي TripleDES وAES128 وCAST5 حسب RFC 4880.

(3) يمكن تقسيم الملف إذا لزم الأمر إن كان يعد ضغطه وتشفيره أكبر من الحد الأقصى لحجم الملف الذي يسمح به وكيل المستودع. كل قسم من أقسام الملف المقسم، أو الملف كاملاً إن لم يتم تقسيمه، يسمى ملف معالج ضمن سياق هذا القسم.

(4) (2)- التوقيع الرقمي الذي يتم لا بد من إنشاء وتوقيع كل ملف تمت معالجته باستخدام المفتاح الخاص المفتاح الخاص بالسجل. الأساليب المقترحة للتوقيعات الرقمية هي RSA وDSA حسب RFC 4880. الأسلوب المقترح للتجزئة والتوقيعات الرقمية هي SHA256.

(5) (3)- الملفات المشفرة المعالجة و التوقيعات وملفات التوقيعات يجب نقلها إلى وكيل المستودع. لا تتطلب هذه المواصفة أية آليات إرسال خاصة، ولكن يفضل الإرسال بواسطة إلكترونية؛ الخيارات المقبولة تشمل (ولا تقتصر على) التسليم عبر البروتوكولات الإلكترونية مثل FTP، SFTP وغيرهم أو عبر تسليم وسيط مادي مثل الأقراص المضغوطة أو أقراص DVD أو أجهزة تخزين USB حسبما يتم الاتفاق عليه مع وكيل المستودع.

(6) (4)- وبالتالي يمكن لا بد بعد ذلك لوكيل المستودع التحقق من أن البيانات المشفرة تم كل ملفات البيانات نقلها بشكل صحيح بفك تشفير الملفات المعالجة والتحقق من صحة التوقيعات للتوقيعات الموجودة في ملف التوقيعات المعنى. انظر 7.

#### 5 4.8 توزيع المفاتيح العامة. سيقوم كل مُشغل سجل ووكيل مستودع بتوزيع المفتاح العام الخاص به للطرف الآخر (مُشغل السجل

أو وكيل المستودع، حسب كل حالة)، عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان بريد إلكتروني يتم تحديده. وسيقوم كل طرف بتأكيد استلام المفتاح العام من الطرف الآخر، عبر رسالة رد بالبريد الإلكتروني، وبالتالي سيقوم الطرف الموزع بتأكيد مصادقة المفتاح المستلم عن طريق وسائل غير مباشرة، مثل الاجتماعات الشخصية أو الهاتف أو غيرها. وبهذه الطريقة، تتم مصادقة استلام المفتاح العام لمستخدِم يمكنه إرسال واستلام بريد عبر خادم بريد يقوم بتشغيله الطرف الموزع. وعلى كل من وكيل المستودع والسجل وICANN تبادل المفاتيح باتباع الإجراءات نفسها.

**6.5- الإشعار بالإيداعات.** سيقوم مُشغل السجل -بالتزام مع تسليم كل إيداع- بتسليم بيان خطي (قد يكون عبر بريد إلكتروني مصادق عليه) إلى وكيل المستودع وICANN؛ على أن يحتوي على نسخة من التقرير الذي تم إنشاؤه عند إنشاء الإيداع، والحالات التي تم فيها مراقبة الإيداع بواسطة مُشغل السجل، ويتميز بالكمال والدقة. سيقوم وكيل المستودع بإشعار ICANN بكل الإيداعات المستلمة، خلال يومي عمل من الاستلام.

**7.6- إجراء إجراءات التحقق.**  
**{سيتم اعدادها في إصدار لاحق.}**

6.1- خلال يومي عمل بعد استلام كل إيداع، يجب أن يقوم وكيل المستودع بالتحقق من صحة تنسيق واكتمال كل إيداع، ويقوم بتسليم ICANN نسخة من تقرير التحقق الذي تم إنشاؤه لكل إيداع (يمكن أن يكون عبر بريد إلكتروني مصادق عليه).  
6.2- وإذا اكتشف وكيل المستودع أن إيداعاً فشل في إجراءات التحقق، فعلى وكيل المستودع إشعار مُشغل السجل وICANN. بعدم التوافق الذي حدث خلال فترة ثمان وأربعين ساعة من اكتشافه، وذلك من خلال البريد الإلكتروني والفاكس والهاتف. وبعد الإشعار بفشل هذا التحقق، يجب أن يبدأ مُشغل السجل في تطوير التعديلات والتحديثات والتصحيحات وطرق إصلاح الإيداع الأخرى اللازمة لنجاح الإيداع في إجراءات تجاوز التحقق، وتقديم طرق الإصلاح هذه إلى وكيل المستودع، بأسرع ما يمكن. يجب أن يتحقق وكيل المستودع من دقة أو اكتمال أي إيداع تم تصحيحه، ويعطي ICANN إشعاراً بنجاح التحقق خلال فترة أربع وعشرين ساعة.

- 8.المراجع**
- [1] <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4930.txt>، (EPP) Extensible Provisioning Protocol
  - [2] <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4931.txt>، EPP Domain Name Mapping
  - [3] <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4932.txt>، EPP Host Mapping
  - [4] <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4933.txt>، EPP Contact Mapping
  - [5] الصيغة الشائعة ونوع MIME لملفات للقيم المفصولة بفواصلات (CSV)،  
<http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4180.txt>
  - [6] <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4880.txt>، OpenPGP Message Format
  - [7] معاملات OpenPGP،  
<http://www.iana.org/assignments/pgp-parameters/pgp-parameters.xhtml>
  - [8] هويات مسجل IANA، <http://www.iana.org/assignments/registrar-ids/>
  - [9] IANA IDN Practices Repository، <http://www.iana.org/domains/idn-tables/>
  - [10] مطابقة امتدادات حماية نظام أسماء النطاقات Security (DNS) Domain Name System  
Extensions Mapping الخاص بالبروتوكول (EPP) Extensible Provisioning Protocol،  
<http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4310.txt>

## الجزء ب - المتطلبات القانونية

**1- هوية تعريف 1- وكيل المستودع.** قبل الدخول في اتفاقية مستودع، يجب أن يتصل مُشغل السجل بـ ICANN ويخبرها فيما يتعلق بهوية وكيل المستودع، ويزود ICANN بمعلومات جهة الاتصال ونسخة من اتفاقية المستودع ذات الصلة، وكل التعديلات المعنية لا بد أن يشار إلى ICANN صراحة في الاتفاقية إلى أنها طرف ثالث مستفيد.

**2- الرسوم.** يجب أن يدفع مُشغل السجل -أو يدفع آخر نيابة عنه- رسوماً لوكيل المستودع مباشرةً. وإذا فشل مُشغل السجل في دفع أية رسوم في التاريخ المحدد، فسيقدم وكيل المستودع إشعاراً خطياً إلى ICANN بعدم الدفع هذا، ويمكن أن تدفع ICANN الرسوم المستحقة من قبل، خلال عشرة أيام عمل بعد استلام الإشعار الخطي من وكيل المستودع. وبعد دفع ICANN للرسوم المستحقة من قبل، يجب أن تطالب ICANN مُشغل السجل بهذا المبلغ، الذي سيكون عليه إرساله إلى ICANN إضافة إلى قيمة دفع الرسوم التالية، بموجب اتفاقية السجل.

**3- الملكية.** تظل المستودعات خلال فعالية مدة صلاحية اتفاقية السجل اتفاقية السجل ملكاً لمشغل السجل طوال الوقت. وبعد ذلك، يعين مشغل السجل أي حقوق ملكية (ومنها حقوق الملكية الفكرية، حسب ما تتطلبه الحالة) فيما يخص هذه المستودعات إلى ICANN. في حال كانت الإيداعات وخلال مدة اتفاقية السجل تم نقل أي إيداع من المستودع إلى ICANN، مثل هدم الحقوق، إن وجدت، تصبح أي حقوق ملكية فكرية خاصة بمشغل السجل في الإيداعات مرخصة تلقائياً على أساس غير حصري وغير ملكاً لأحد ومدفوع إلى ICANN أو أي طرف تحدده ICANN كتابة.

**4- التكامل والسرية.** سيكون وكيل المستودع مطالباً بما يلي: (1) حيازة إيداعات والاحتفاظ بها في مرفق آمن ومقفل ومحمي ببنيان، يمكن لممثلين عن وكيل المستودع مصرح لهم فقط بالوصول إليها، و(2) حماية تكامل وسرية الإيداعات باستخدام كل المقاييس التجارية المعروفة. سيتم تزويد ICANN ومُشغل السجل بحق مراقبة سجلات وكيل المستودع السارية، بعد إشعار مسبق في موعد معقول، وأثناء ساعات عمل عادية.

إن استلم وكيل المستودع مذكرة احضار أو أي أمر محكمة أو أمر قضائي يتعلق بالكشف عن عن أو اخراج الإيداعات، يقوم وكيل المستودع على الفور بإبلاغ مشغل السجل و ICANN إلا إن حظر القانون هذا الأمر. بعد إبلاغ مشغل السجل و ICANN، يجب أن يتيح وكيل المستودع وقتاً كافياً لمشغل السجل أو ICANN للاعتراض على هذا الأمر، وتكون مسؤولية مشغل السجل أو ICANN؛ بشرط ألا يكون وكيل المستودع قد تنازل عن حقوقه فيما يخص هذا الأمر. سيتعاون وكيل المستودع مع مشغل السجل أو ICANN لدعم الجهود لتفادي أي أوامر احضار، على حساب هذا الطرف. أي طرف يطالب بمساعدة إضافية يدفع لوكيل المستودع المصروفات الاعتيادية أو المحددة بعد تقديم طلب مفصل.

**5- النسخ.** يسمح لوكيل المستودع بنسخ أي إيداعات على نفقته، للالتزام بشروط اتفاقية المستودع، بشرط أن يتحمل مشغل السجل نفقات تلك النسخ.

**6- تحرير الإيداعات.** سيقوم وكيل المستودع بتسليم ICANN أو ممثلها -وعلى نفقة مشغل السجل- كل الإيداعات الموجودة في حيازة وكيل المستودع، في حالة تلقي وكيل المستودع لطلب من مشغل السجل لإتمام هذا التسليم إلى ICANN، أو يتلقى أحد الإشعارات الخطية التالية، التي تنص فيها ICANN على:

**6.1-6-1** انتهت صلاحية اتفاقية السجل بدون تجديد، أو تم إنهاؤها، أو  
**6.2-6-2** فشلت ICANN -فيما يتعلق (أ) بأي إيداع كامل أو (ب) خمس إيداعات تزايدية في شهر واحد- في تلقي إشعار باستلام من وكيل مستودع، وذلك خلال خمسة أيام من التاريخ المجدول لتقديم الإيداع؛ و(س) قد قدمت ANNIC إشعاراً لوكيل المستودع ومُشغل السجل بهذا الفشل و(ص) لم تتلق ICANN أية إشعارات -خلال سبعة أيام من هذا الإشعار- من وكيل المستودع باستلام الإيداع، أو

**6.3-6-3** تلقت ICANN إشعاراً من وكيل المستودع بفشل تحقق إيداع كامل أو فشل تحقق خمسة إيداعات تزايدية خلال شهر واحد، و(أ) قد قدمت ICANN إشعاراً لوكيل المستودع ومُشغل السجل بهذا الاستلام و(ب) لم تتلق ICANN أية إشعارات -خلال سبعة أيام من هذا الإشعار- من وكيل المستودع بنسخة التحقق التي تم تصحيحها من الإيداع الكامل أو الإيداع التزايدية،

**6.4-6-4** قام مشغل السجل: (1) بإيقاف مزاولة نشاطه في الفترة العادية، أو (2) بإعلان إفلاسه أو أفلس، أو حدث له أي شيء مشابه لما يحدث وفقاً لقوانين المقاضاة في أي مكان بالعالم، أو

**6.5-6-5** قامت محكمة مؤهلة أو هيئة تحكيم أو هيئة قضائية أو هيئة حكومية بتفويض ICANN بتحرير الإيداعات.

**6.6-6-6** وما لم يكن وكيل المستودع قد قام من قبل بتحرير إيداعات مشغل السجل لصالح ICANN أو ممثلها، فسيقوم وكيل المستودع بتقديم كل الإيداعات إلى ICANN بعد إنهاء اتفاقية السجل أو اتفاقية المستودع.

## 7. التحقق من الإيداعات

7.1 خلال يومي عمل بعد استلام كل ايداع، يجب أن يقوم وكيل المستودع بالتحقق من صحة تنسيق واكتمال كل ايداع، ويقوم بتسليم ICANN نسخة من تقرير التحقق الذي تم انشاؤه لكل ايداع (يمكن أن يكون عبر بريد الكتروني مصادق عليه).  
7.2 وإذا اكتشف وكيل المستودع أن ايداعاً فشل في إجراءات التحقق، فعلى وكيل المستودع اشعار مشغل السجل و ICANN بعدم التوافق الذي حدث خلال فترة ثمان وأربعين ساعة من اكتشافه، وذلك من خلال البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الهاتف. وبعد الاشعار بفشل هذا التحقق، يجب أن يبدأ مشغل السجل في تطوير التعديلات والتحديثات والتصحيحات وطرق اصلاح الايداع الأخرى اللازمة لنجاح الايداع في إجراءات تجاوز التحقق، وتقديم طرق الإصلاح هذه الى وكيل المستودع، بأسرع ما يمكن. يجب أن يتحقق وكيل المستودع من دقة أو اكتمال أي ايداع تم تصحيحه، ويعطي ICANN اشعاراً بنجاح التحقق خلال فترة أربع وعشرين ساعة.

8. التعديلات. يستطيع وكيل المستودع ومشغل السجل تعديل شروط اتفاقية المستودع لتتفق مع المواصفات 2 هذه خلال عشر (10) أيام من أي تعديل على المواصفات 2 هذه. في حال وجود أي تعارض مع المواصفات 2 واتفاقية المستودع، تكون السيطرة للمواصفات 2.

9. الضمان. يضمن مشغل السجل عدم المس بوكيل المستودع ومديره وموظفيه ووكلائه وأعضائه وأصحاب المصالح ("المضمونون من طرف وكيل المستودع") بشكل كامل ودائم ضد أي مطالبات أو إجراءات أو خسائر أو قضايا أو مسؤوليات أو التزامات أو تكلفة أو رسوم أو أي نفقات، ومنها أتعاب المحاماة المقبولة والتي يمكن أن يطالب بها الطرف الثالث أي من المضمونين من طرف وكيل المستودع فيما يتعلق باتفاقية المستودع أو أداء وكيل المستودع أو أي ضامن لوكيل المستودع بموجبها (باستثناء أية مطالبات على أساس الادعاء الكاذب أو الإهمال أو سوء تصرف من وكيل المستودع ومديره وموظفيه ووكلائه ومقاوليه وأعضاءه وحملة الأسهم). يضمن مشغل السجل عدم المس بوكيل المستودع ومديره وموظفيه ووكلائه وأعضائه وأصحاب المصالح ("المضمونون من طرف وكيل المستودع") بشكل كامل ودائم ضد أي مطالبات أو إجراءات أو خسائر أو قضايا أو مسؤوليات أو التزامات أو تكلفة أو رسوم أو أي نفقات، ومنها أتعاب المحاماة المقبولة والتي يمكن أن يطالب بها الطرف الثالث أي من المضمونين من طرف وكيل المستودع فيما يتعلق باتفاقية المستودع أو أداء وكيل المستودع أو أي من المضمونين من طرف وكيل المستودع (باستثناء المطالبات المتعلقة بإساءة التمثيل أو الإهمال أو إساءة التصرف من قبل وكيل المستودع أو مديره وموظفيه ووكلائه وأعضائه وأصحاب المصالح).

### المواصفات 3

تنسيق التقرير الشهري لمشغل السجل ومحتواه

يُقدم مشغل السجل تقريرين تقريرين كل شهر لكل gTLD إلى registry-reports@icann.org مع المحتوى التالي. وقد تطلب ICANN في المستقبل أن يتم تسليم هذه التقارير عن طريق وسائل أخرى. ستستخدم ICANN جهودًا تجارية معقولة؛ للاحتفاظ بسرية المعلومات الواردة حتى ثلاثة أشهر من نهاية الشهر الذي ينطبق عليه للتقرير التقارير

1. أداء اتفاقية مستوى توفّر الخدمة. مقارنة توفّر أداء خدمة DNS، و EPP، و RDPS/WHOIS مع متطلبات توفّر أداء الخدمة لشهر تقديم التقرير مقابل الـ SLA كما هو موضح في القسم 4 من المواصفات 26 لكل تقرير نشاط المسجل. يحال هذا التقرير إلى ICANN إلكترونياً في ملف منسق أو مترابط بفاصل باستعمال عن النحو المحدد في RFC 4180. ويجب أن يكون اسم الملف "gTLD sla yyyy-mm.csv"، حيث أن "gTLD" هو اسم gTLD؛ في حال أن IDN-TLD، علامة أ يجب استخدامها؛ "سنة - شهر" هو السنة والشهر الذي يجري الإبلاغ عنهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية لكل مسجل:

رقم الحقل	اسم الحقل	ملاحظات
<u>01</u>	<u>epp-service-dt-min</u>	<u>تعطل خدمة EPP في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.</u>
<u>02</u>	<u>epp-session-cmds-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات EPP التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>03</u>	<u>epp-query-cmds-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات EPP التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>04</u>	<u>epp-transform-cmds-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات EPP التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>05</u>	<u>rdps-dt-min</u>	<u>تعطل خدمة RDPS في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.</u>
<u>06</u>	<u>rdps-query-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات RDPS التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>07</u>	<u>rdps-update-time-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات التحديثات RDPS التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>08</u>	<u>dns-service-dt-min</u>	<u>تعطل خدمة DNS في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.</u>
<u>09</u>	<u>dns-tcp-resolution-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات TCP DNS-query-RTTs التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>10</u>	<u>dns-udp-resolution-rtt-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات UDP DNS-query-RTTs التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>11</u>	<u>dns-update-time-pct</u>	<u>النسبة المئوية للعينات التحديثات DNS التي تتمثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.</u>
<u>12</u>	<u>dns-ns-dt-min-&lt;name1&gt;-&lt;ip1&gt;</u>	<u>تعطل عنوان بروتوكول الإنترنت لاسم الخادم في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً. اسم الحقل يجب أن يتم بناؤه من قبل &lt;name1&gt; باستبدال اسم واحد من ملقمات الاسم و &lt;ip1&gt; من جانب أحد عناوين بروتوكول الإنترنت المناظرة.</u>

رقم الحقول	اسم الحقول	ملاحظات
13	<u>dns-ns-dt-min-&lt;name1&gt;-&lt;ip2&gt;</u>	" "
14	<u>dns-ns-dt-min-&lt;name2&gt;-&lt;ip1&gt;</u>	" "
---	---	---

(ملاحظة: يجب أن يحتوي آخر صف بكل تقرير على الأعداد الإجمالية لكل عمود لدى كل المسجلين.)

يتضمن السطر الأول أسماء الحقول تماماً كما هو موضح في الجدول أعلاه بأنه "خط رئيسي" كما هو موضح في القسم 2 من RFC 4180. يجب إضافة حقول من نوع "dns-ns-dt-min..." على النحول المطلوب لتشمل أسماء خادم الاسم وعناوين بروتوكول الإنترنت ذات الصلة. لا تصف خطوط أخرى الخط الموصوف أعلاه والذي يتعين إدراجه.

2. تقرير النشاط بين المسجلين. يحال هذا التقرير إلى ICANN الكترونيا في ملف بتنسيق منفصل على النحو المحدد في RFC 4180. ويجب أن يكون اسم الملف "gTLD activity yyyy-mm.csv"، حيث أن "gTLD" هو اسم gTLD؛ في حالة IDN-TLD، ويجب استخدام علامة أ؛ "سنة - شهر" تعني السنة والشهر الذي يجري الإبلاغ بهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية لكل مسجل:

رقم الحقول	اسم الحقول	ملاحظات
01	registrar-name	اسم شركة المسجل بالكامل كما هو مسجل مع IANA
02	iana-id	<a href="http://www.iana.org/assignments/registrar-ids">http://www.iana.org/assignments/registrar-ids</a>
03	total-domains	إجمالي النطاقات المدعومة
04	total-nameservers	إجمالي أسماء النطاقات المسجلة بسجل TLD
05	net-adds-1-yr	عدد من النطاقات المضافة المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها سنة واحدة (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
06	net-adds-2-yr	عدد من الحقول المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها سنتان (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
07	net-adds-3-yr	عدد من الحقول المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها ثلاث سنوات (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
08	net-adds-4-yr	وما إلى ذلك.
09	net-adds-5-yr	" "
10	net-adds-6-yr	" "

ملاحظات	اسم الحقل	رقم الحقل
" "	net-adds-7-yr	11
" "	net-adds-8-yr	12
" "	net-adds-9-yr	13
" "	net-adds-10-yr	14
<u>عدد من الحقول التي تم تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها سنة واحدة (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)</u>	net-renews-1-yr	15
عدد من الحقول التي جرى تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها سنتين (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)	net-renews-2-yr	16
عدد الحقول التي جرى تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها ثلاث سنوات (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)	net-renews-3-yr	17
وما إلى ذلك.	net-renews-4-yr	18
" "	net-renews-5-yr	19
" "	net-renews-6-yr	20
" "	net-renews-7-yr	21
" "	net-renews-8-yr	22
" "	net-renews-9-yr	23
" "	net-renews-10-yr	24
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي قام المُسجل الآخر بإعلامه - بالأمر أو آلياً	transfer-gaining-successful	25
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي لم يُعلمه المُسجل الآخر	transfer-gaining-nacked	26
تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر قام هذا المُسجل بإعلامه - بالأمر أو آلياً	transfer-losing-successful	27

رقم الحقل	اسم الحقل	ملاحظات
28	transfer-losing-nacked	تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر لم يُعلمه هذا المُسجل
29	transfer-disputed-won	عدد نزاعات النقل التي كسبها هذا المسجل
30	transfer-disputed-lost	عدد نزاعات النقل التي خسرها هذا المسجل
31	transfer-disputed-noddecision	عدد نزاعات النقل التي تخص هذا المسجل المتشعبة أو غير المحسومة
32	deleted-domains-grace	النطاقات التي حُذفت خلال فترة السماح بالإضافة
33	deleted-domains-nograce	لنطاقات التي حُذفت خارج فترة السماح بالإضافة
34	restored-domains	أسماء النطاقات المستردة من فترة الاسترداد
35	restored-noreport	العدد الإجمالي للأسماء المستعادة التي فشل المُسجل في تقديم تقرير استعادة بها
<u>36</u>	<u>agp-exemption-requests</u>	<u>العدد الإجمالي لـ AGP (إضافة فترة سماح) طلبات الإعفاء</u>
<u>37</u>	<u>agp-exemptions-granted</u>	<u>العدد الإجمالي لـ AGP (إضافة فترة سماح) طلبات الإعفاء</u>
<u>38</u>	<u>agp-exempted-names</u>	<u>العدد الإجمالي للأسماء المتضررين الممنوحة من AGP (إضافة فترة سماح) لطلبات الإعفاء</u>

يجب أن يتضمن السطر الأول أسماء الحقول تماماً كما هو موضح في الجدول أعلاه بأنه "خط رئيسي" كما هو موضح في القسم 2 من RFC 4180. ويجب أن يشمل السطر الأخير من كل تقرير كل عمود في جميع المسجلين؛ الحقل الأول من هذا الخط يجب قراءة "الإجمالي" في حين أن الحقل الثاني يجب أن يترك فارغاً. لا تصف خطوط أخرى الخط الموصوف أعلاه والذي يتعين إدراجه.

## المواصفات 4

### مواصفات لخدمات نشر بيانات التسجيل

**2.1 خدمات WHOIS.** إلى أن تحدد ICANN تنسيق وبرتوكول مختلف، فسوف يشغل مشغل السجل خدمات نشر وتسجيل متاحة من خلال منفذ 43 وموقع <whois.nic.(TLD)> وفقاً لـ RFC 3912 حرية وصول عامة على أساس الاستعلام على الأقل من العناصر التالية في الشكل التالي. وتحتفظ ICANN بالحق في تحديد تنسيق وبرتوكول بديل، بما يشمل خدمة معلومات سجل الإنترنت ("IRIS" – RFC 3981 و RFCs ذات الصلة)، وبناءً على مثل هذا التحديد، يقوم مشغل السجل بتنفيذ مثل هذه المواصفات البديلة في أقرب وقت ممكن عملياً.

2.1- **1.1** بيانات اسم النطاق:

2.1.1- **1.1.1** شكل الاستعلام: whois EXAMPLE.TLD

2.1.2- **1.1.2** شكل الاستجابة:

اسم النطاق: EXAMPLE.TLD  
خادم WHOIS: whois EXAMPLE.TLD  
عنوان URL الإحالة: http://www.example.tld  
تاريخ التحديث: 2009-05-29T20:13:00Z  
تاريخ الإنشاء: 2000-10-08T00:45:00Z  
تاريخ الانتهاء: 2010-10-08T00:44:59Z  
المسجل الراعي: EXAMPLE REGISTRAR LLC  
المسجل الراعي IANA ID: 55555555  
الحالة: منع الحذف  
الحالة: منع التجديد  
الحالة: منع النقل  
الحالة: منع التحديث  
بطاقة المسجل: 5372808-ERL  
اسم المسجل: EXAMPLE REGISTRANT  
منظمة المسجل: EXAMPLE ORGANIZATION  
شارع المسجل الأول: 123 مثال على الشارع  
مدينة المسجل: ANYTOWN  
مقاطعة/بلد المسجل: أي مقاطعة  
الرمز البريدي للمسجل: A1A1A1  
بلد المسجل: مثال على البلد  
هاتف المسجل: +1.555.555.1212  
امتداد هاتف التسجيل: 1234  
**فاكس المسجل: +1.555.555.1213**  
البريد الإلكتروني للمسجل: EMAIL@EXAMPLE.TLD  
بطاقة Admin: 5372809-ERL  
اسم Admin: مثال على إدارة المسجل  
منظمة Admin: مثال منظمة المسجل  
شارع المسجل الأول: 123 مثال على الشارع  
مدينة الرئيس: ANYTOWN  
مقاطعة/بلد الرئيس: أي مقاطعة  
الرمز البريدي الرئيسي: A1A1A1  
بلد الرئيس: مثال على البلد  
هاتف الرئيس: +1.555.555.1212  
امتداد هاتف الرئيس: 1234

**فاكس الرئيس: +1.555.555.1213**

البريد الإلكتروني للرئيس: EMAIL@EXAMPLE.TLD

بطاقة الفني: 5372811-ERL

الاسم الفني: مثال المسجل الفني

منظمة الفني: EXAMPLE REGISTRAR LLC

شارع الفني الأول: 123 مثال على الشارع

مدينة الفني: ANYTOWN

مقاطعة/بلد الفني: أي مقاطعة

الرمز البريدي للفني: A1A1A1

بلدي الفني: مثال على البلد

هاتف الفني: +1.1235551234

امتداد هاتف الفني: 1234

**فاكس الفني: +1.5555551213**

البريد الإلكتروني للفني: EMAIL@EXAMPLE.TLD

ملقم الاسم: NS01.EXAMPLEREGISTRAR.TLD

ملقم الاسم: NS02.EXAMPLEREGISTRAR.TLD

<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات whois :2009-05-29T20:15:00Z >>>

**1.2 -2.2 بيانات المسجل:**

**1.2.1 -2.2.1 شكل الاستعلام: "whois "registrar Example Registrar, Inc."**

**1.2.2 -2.2.2 شكل الاستجابة:**

اسم المسجل: Example Registrar, Inc.

العنوان: 1234 Admiralty Way, Marina del Rey, CA 90292, US

رقم الهاتف: +1.310.555.1212

**رقم الفاكس: +1.310.555.1213**

البريد الإلكتروني: registrar@example.tld

خادم WHOIS: whois.example-registrar.tld

عنوان URL الإحالة: www.example-registrar.tld

جهة اتصال الرئيسي: مسجل جو

رقم الهاتف: +1.310.555.1213

**رقم الفاكس: +1.310.555.1213**

البريد الإلكتروني: joeregistrar@example-registrar.tld

جهة اتصال الرئيسي: المسجل جاين

رقم الهاتف: +1.310.555.1214

**رقم الفاكس: +1.310.555.1213**

البريد الإلكتروني: janeregistrar@example-registrar.tld

جهة الاتصال الفنية: جون جيك

رقم الهاتف: +1.310.555.1215

**رقم الفاكس: +1.310.555.1216**

البريد الإلكتروني: johngeek@example-registrar.tld

<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات whois :2009-05-29T20:15:00Z >>>

### **2.3- 1.3** بيانات ملقم الاسم:

**2.3-4 1.3.1** شكل الاستعلام: "NS1.EXAMPLE.TLD" whois أو "خادم الاسم (عنوان IP)"

**2.3-2 1.3.2** شكل الاستجابة:

اسم الخادم: NS1 EXAMPLE TLD  
عنوان بروتوكول الإنترنت: 192.65.123.56  
المسجل: Example Registrar, Inc.  
خادم Whois: whois.example-registrar.tld  
عنوان URL الإحالة: http://www.example-registrar.tld  
<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات whois: 2009-05-29T20:15:00Z >>>

### **2.3** الوصول لملف المنطقة

#### **2.1** وصول الطرف الثالث

**3-4 2.1.1** اتفاقية الوصول إلى ملف المنطقة. مشغل السجل سيدخل في اتفاق مع أي مستخدم لشبكة الإنترنت التي تتيح للمستخدم الوصول إلى خادم أو خوادم مستضيف الإنترنت التي صممها مشغل السجل وتنزيل بيانات ملف المنطقة. يجب أن تكون شروط وأحكام هذا الاتفاق معقولة تجارياً للشروط التي يحددها مشغل السجل بحسن نية.

**2.1.4** يجوز لمشغل المسجل أن يرفض طلب وصول أي مستخدم يرى مشغل السجل أنه سوف يعد انتهاكاً لشروط مواصفات

أدناه.

**3-2 2.1.2** معلومات المستخدم. قد يطلب مشغل السجل من كل مستخدم تزويده بمعلومات كافية عنه؛ لتحديد المستخدم وخادمه المحدد. وسوف تشمل معلومات المستخدم هذه، دون حصر، اسم الشركة، اسم الاتصال والعنوان ورقم الهاتف والفاكس وعنوان البريد الإلكتروني واسم مضيف الإنترنت وعنوان بروتوكول الإنترنت.

**3-3 2.1.3** منح الدخول. يمنح مشغل السجل حق محدود وغير حصري وغير قابل للتحويل لدخول خادم مشغل السجل، لنقل نسخة من ملفات منطقة النطاق من أعلى مستوى، وأي ملفات مشفرة مقترنة لخادم ليس لأكثر من مرة واحدة كل 24 ساعة باستخدام FTP أو HTTP.

**3-4 2.1.4** استخدام البيانات من قبل المستخدم. يسمح مشغل السجل للمستخدم استخدام ملف المنطقة لأغراض مشروعة، شريطة أن، (أ) يتخذ المستخدم جميع الخطوات المعقولة لحماية الوصول غير المصرح به واستخدام، والكشف عن البيانات، و(ب) تحت أي ظرف من الظروف سوف يستعين المستخدم بالبيانات من أجل، (س) السماح، وتمكين، أو دعم الانتقال عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الفاكس لغير المرغوب فيهم، والإعلانات التجارية أو طلبات كيانات أخرى لغير المستخدم، وعملاتهم الحاليين، أو (ع) تمكين الحجم الكبير، والعمليات الإلكترونية الأوتوماتيكية التي ترسل استفسارات أو بيانات إلى نظم مشغل السجل أو أي مسجل معتمد. ICANN

**3-5 2.1.5** مدة الاستخدام. سيوفر مشغل السجل لكل مستخدم الوصول إلى ملف المنطقة لفترة من الوقت لا تقل عن 3 (ثلاثة) أشهر.

**3-6 2.1.6** لا يوجد رسم دخول. يقدم مشغل السجل لكل مستخدم إمكانية الوصول إلى ملف المنطقة بدون أي تكلفة

### **2.2** وصول ICANN

**2.2.1** الوصول العام. يقدم مشغل المسجل الوصول الكبير إلى ملفات المنطقة من أجل تسجيل TLD إلى ICANN أو من يعينه على أساس مستمر بطريقة معقولة يتسنى لـ ANNIC من خلالها التحديد من وقت لآخر.

[2.2.2. ايداع ملف المنطقة المركزية. في حال انشاء ICANN أو ما يعينه ايداع ملف المنطقة المركزية، فإن مشغل السجل سوف يقدم جميع بيانات ملف المنطقة الى ICANN أو الى الطرف الثالث المشغل لمثل هذه الوديعة التي صممتها ICANN بناءً على طلب من الهيئة. في حالة انشاء ايداع ملف المنطقة المركزية، فإنه يجوز تنازل ICANN حسب تقدير الهيئة وحدها، والامتثال لهذا القسم 2.1 من المواصفات 4. [ملاحظة: هذا القسم 2.2.2 مدرج لأغراض مناقشة المجتمع نتيجة للمناقشات المسبقة للمجتمع فيما يتعلق بالتخفيف من السلوك الضار. بموجب هذا الحكم، يمكن لـ ICANN أن تأخذ على عاتقها مسؤولية تنفيذها حالياً من قبل مشغلي التسجيل للفحص ومراقبة الوصول الى بيانات ملف المنطقة من قبل الجهات المسؤولة لأغراض مشروع].

## البند 5

### جدول الأسماء المحجوزة بالمستوى الثاني بسجلات GTLD

#### [لاحظ أن: محتويات هذا الجدول عرضة لمناقشات المجتمع المستمرة]

باستثناء المدى الذي تعبر فيه ICANN بطريقة أخرى عن السلطات كتابة، يجب على مشغل السجل حجز الأسماء المشكلة باستخدام العناوين التالية من التسجيل الاستهلاكي (خلاف التجديد على سبيل المثال) داخل TLD:

1. المثال. العنوان "مثال" يجب حفظه بالمستوى الثاني وبكل المستويات الأخرى داخل TLD حيث يقوم مشغل السجل بعمل التسجيلات.
2. عناوين من حرفين يجب حجز كل العناوين المكونة من حرفين أولاً. يجب إطلاق سلسلة حجز العنوان المكون من حرفين إلى الحد الذي يصل فيه مشغل السجل إلى اتفاقية مع الحكومة ومدير رمز البلد. قد يقترح مشغل السجل أيضاً إطلاق هذه الحجوزات استناداً إلى تنفيذ الإجراءات وذلك لتجنب حدوث ارتباك مع رموز البلد المتطابقة.
3. أسماء النطاق المعلمة قد تتضمن العناوين فقط شروطاً بالموضع الثالث والرابع في حالة مثلت أسماء نطاق مدولة بـ ASCII المشفرة (على سبيل المثال "xn--ndk061n").
4. عمليات حجز المستوى الثاني لعمليات تشغيل السجل. تم حجز الأسماء التالية للاستخدام بالترابط مع تشغيل السجل لـ TLD. قد يقوم مشغل السجل باستخدامها، ولكن عند نهاية تصميم مشغل السجل كما في السجل لـ TLD، يجب نقلها كما هو موضح من جانب ICANN: NIC و WHOIS و WWW.
5. أسماء المقاطعة والبلد. يجب حجز أسماء المقاطعة والبلد الموجودة بالقوائم المعروفة دولياً أولاً بالمستوى الثاني وبكل المستويات الأخرى داخل TLD على النحو الذي يتم فيه توفير التسجيل من جانب مشغل السجل:
  - 5.1. تم احتواء الشكل الصغير المختصر (باللغة الإنجليزية) لأسماء المقاطعة والبلد بقائمة ISO 3166-1 مع التحديث من وقت لآخر؛
  - 5.2. مجموعة الخبراء التابعين للأمم المتحدة فيما يتعلق بالأسماء الجغرافية ودليل المرجع التقني لمقاييس الأسماء الجغرافية وأسماء الجزء الثالث من بلدان العالم؛
  - 5.3. تم إعداد قائمة بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة من جانب مجموعة العمل حول أسماء الدول لمؤتمر الأمم المتحدة حول مقاييس الأسماء الجغرافية.

## 6 المواصفات

### مواصفات إمكانية تشغيل السجل واستمراريتها وأدائه

#### 1. التوافق مع المعايير

يقوم مُشغل السجل بتنفيذ -والتوافق مع- كافة طلبات RFC الحالية وتلك التي يتم نشرها في المستقبل بواسطة فريق عمل هندسة الإنترنت، (IETF) بما في ذلك كل المعايير والتعديلات والإضافات التالية لها المتعلقة بكل من (1) بروتوكول الإنترنت (بما في ذلك بروتوكول التوزيع المرن) والـ DNS وعمليات تشغيل خادم الاسم، وتشمل -ولا تقتصر على- طلبات RFC أرقام 3915، 3735، 1034، 4390، 1982، 2181، 2182، 2671، 3226، 3596، 3597، 3901، 4343، 4472؛ و (2) وعمليات تشغيل نشر بيانات التسجيل لسجلات بيانات نطاقات المستوى الأعلى مع تقديم وإدارة أسماء النطاقات باستخدام بروتوكول التوزيع المرن (EPP) بالتوافق مع RFCs 4033، 3735، 4034، 3915، 4034، 5730، 4036، 5731، 5732، 5733، 5734، 2182.

إذ قام سيقوم مُشغل سجل بتنفيذ تقنية امتدادات أمان نظام اسم النطاق ("DNSSEC")، فعليه. وخلال الفترة الزمنية لسريان الاتفاقية، يخضع مشغل السجل لكل من RFCs رقم 4033، 4034، 4035، 4509، 4310 وما يلحق به، ويتبع أفضل الممارسات الموضحة في RFC رقم 4641 وما يلحق بها. إذا قام مُشغل السجل بتنفيذ رفض التواجد المعتمد المبعثر لتقنية امتدادات أمان DNS، فعليه التوافق مع RFC 5155 وما بعده. يتعين على مشغل السجل قبول مواد المفتاح العام من أسماء النطاقات الفرعية بطريقة آمنة حسب أفضل الممارسات المتبعة في هذا المجال. ولا بد أن ينشر السجل أيضاً على موقعه الإلكتروني مستندات الممارسات والسياسة (والتي تعرف أيضاً ببيان سياسة DNSSEC أو DPS) توضح كيفية حفظ مواد المفتاح والوصول إليها واستخدامه لمفاتيحه الخاصة ومواد استقرار الثقة في المسجلين.

إذا كان مُشغل السجل يقدم أسماء النطاقات الدولية ("IDNs")، فيجب أن تتوافق مع طلبات FCRs أرقام 3490، 3491، 3492 وما بعدها، إضافة إلى إرشادات ICANN IDN الموجودة على الرابط <http://www.icann.org/en/topics/idn/implementation-guidelines.htm>، حيث قد يتم تغييرها أو تعديلها أو استبدالها من حين لآخر. لا بد أن يقوم مشغل السجل بنشر وتحديث جداول IDN وقواعد تسجيل IDN الخاصة به في مستودع IANA لممارسات IDN كما هو محدد في توجيهات ICANN بشأن IDN.

لا بد أن يتمكن مشغل السجل من قبول عناوين IPv6 كسجلات مرفقة في نظام سجلاته ونشرها في DNS. لا بد أن يعرض مشغل السجل نقل IPv6 العام على الأقل لاثنتين من خوادم أسماء السجلات الواردة في منطقة الجذر فيما يتعلق بعناوين IPv6 المسجلة مع IANA. يجب على مشغل السجل اتباع "التعليمات التشغيلية لنقل DNS IPv6" كما هو موضح في BCP 91. يقوم مشغل السجل بعرض نقل IPv6 عام بخصوص خدمات نشر بيانات التسجيل كما هو معرف في المواصفات 4 من هذه الاتفاقية؛ مثل Whois (RFC 3912)، خدمة Whois القائمة على الويب، IRIS (RFC 3981) و RFC ذات الصلة. ولا بد أن يعرض مشغل السجل نقل IPv6 العام لنظام التسجيل المشترك (SRS) Shared Registration System (SRS) إلى أي مسجل، في فترة لا تزيد عن ستة أشهر بعد استلام أول طلب كتابة كم مسجل معتمد من TLD يرغب في تشغيل SRS على IPv6.

#### 2. خدمات السجل واستمراريتها

"خدمات السجل" هي ضمن سياق هذه الاتفاقية، معرفة كالاتي: (أ) تلك الخدمات التي تعتبر عمليات للسجل بالغة الأهمية للمهام التالية: استلام البيانات من المسجلين والخاصة بتسجيلات أسماء النطاقات وخوادم الأسماء؛ تزويد المسجلين بمعلومات الحالة المعنية بخوادم منطقة TLD؛ نشر ملفات منطقة TLD؛ تشغيل خوادم TLD الخاصة بالسجل؛ ونشر معلومات الاتصال وغيرها من المعلومات الخاصة بتسجيلات خادم لـ DNS النطاق في TLD كما تتطلب هذه الاتفاقية؛ (ب) المنتجات أو الخدمات الأخرى والتي يطالب مشغل السجل بتقديمها بسبب وجود سياسة الإجماع المعرفة في المواصفات 1؛ (ج) أي منتجات أو خدمات أخرى يستطيع مشغل السجل فقط تقديمها، نتيجة لوضعه كمسجل سجل؛ و (د) التغييرات المادية على أي خدمة سجل ضمن نطاق (أ) أو (ب) أو (ج) أعلاه.

سيقوم مُشغل السجل بإجراء عمليات التشغيل الخاصة به باستخدام التنوع الجغرافي والخوادم المتوفرة على نطاق واسع (بما في ذلك ووفرة مستوى الشبكة ووفرة مستوى المحطة النهائية وتنفيذ نظام موازنة الحمل)؛ لضمان استمرارية العملية جودة الخدمة في حالة الفشل التقني (العام أو المحلي) أو إفلاس الشركة أو أي حادث غير معتاد أو ظروف خارجة عن إرادة مُشغل السجل.

سيستخدم مُشغل السجل جهوداً معقولة تجارياً لاستعادة الوظائف الحساسة للسجل خلال 24 ساعة من انتهاء الحدث الخارج عن إرادة مُشغل السجل، وسيستعيد تشغيل النظام بالكامل خلال مدة لا تزيد عن 48 ساعة بعد هذا الحدث، وذلك وفقاً لنوع الوظيفة الحساسة المعنية. لا تعد عمليات الانقطاع الناتجة عن هذا الحدث كعدم توفر للخدمة.

يجب أن يضع مُشغل السجل خطة طوارئ تتضمن تعيين مزود خدمة استمرارية لخدمات السجل، وعليه إبلاغ ICANN بمزود الخدمة الذي قام بتعيينه.

وفي حالة حدوث **حدث** غير عادي خارج عن إرادة مُشغل السجل، بحيث يتعذر الوصول **الاتصال** بمُشغل السجل؛ يوافق مُشغل السجل على جواز اتصال ICANN بمزود خدمة الاستمرارية لخدمات السجل الذي قام بتعيينه.

على مُشغل السجل إجراء اختبار لاستمرارية خدمات السجل مرة واحدة في السنة على الأقل.

بالنسبة لأسماء النطاقات التي لم يسجلها المسجل، أو لم يقدم المسجل سجلات سليمة بشأنها مثل سجلات NS ليتضمنها ملف منطقة DNS، أو إن كانت حالتهم لا تسمح لهم بنشرهم في DNS، فيحظر استخدام سجلات الموارد العشوائية كما سبق وصفه في RFC 4592 أو أي وسيلة أو تقنية لمعالجة سجلات موارد DNS أو استخدام إعادة التوجيه ضمن DNS من قبل السجل. عند إرسال استعلام بشأن أسماء النطاقات هذه، لا بد أن ترجع خوادم الأسماء المصرح بها الاستجابة "Name Error" (والتي تعرف أيضاً بـ NXDOMAIN)، RFC 3 كما تم وصفه في RFC 1035 وأرقام RFC ذات الصلة. تنطبق تلك البنود على كل ملفات منطقة DNS على كافة المستويات في هيكل DNS الذي يحتفظ مشغل السجل (أو أي جهة تابعة تعمل في خدمات التسجيل) ببياناته ويرتب لصيانتها، أو توليد العوائد من عمليات الصيانة.

يقدم مشغل السجل على موقعه الإلكتروني تفاصيل اتصال دقيقة تتضمن بريد الكتروني سليم وعنوان بريد صحيح وأيضاً الشخص المسؤول الرئيسي عن التعامل مع الاستعلامات الخاصة بإساءة التعامل مع TLD، ويقدم إلى ICANN إشعاراً سريعاً بأي تغييرات تطرأ على معلومات الاتصال هذه.

### 3. فترات التسجيل الأولية والخاصة بالتجديد المدعومة

يجوز القيام بتسجيل أسماء مسجلة في السجل عند زيادات في سنة واحدة (1)، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى.

ويجوز القيام بتجديد تسجيل أسماء مسجلة بزيادات عند زيادات في سنة واحدة (1)، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى.

### 4. مواصفات الأداء

توفر خدمة DNS. ينطبق توفر الخدمة على خدمة DNS التي تشير إلى قدرة خوادم الاسم كمجموعة على حل استفسار DNS من مستخدم إنترنت. تبلغ مواصفة الأداء المفروضة نسبة 99.999% يتم قياسها شهرياً، ويجب الرد خلال 1.5 ثانية لنسبة 95% من استعلامات كل شهر.

خدمة نشر بيانات التسجيل. يجب تحديث خدمة نشر بيانات التسجيل (WHOIS) مرة كل 15 دقيقة على الأقل، ويجب أن تتلقى نسبة 99.5% على الأقل من الاستفسارات الواردة كل شهر الرد خلال 1.5 ثانية.

4. مواصفات الأداء

المعامل	SLR (شهرياً)
توفر خدمة DNS	زمن توقف الخدمة 0 دقيقة = 100% توفر
توفر خادم أسماء DNS	≥ 43 دقيقة من زمن التعطل (≈ 99.9%)
RTT حل DNS TCP	≥ 1500 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الاستعلامات على الأقل
RTT حل DNS UDP	≥ 400 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الاستعلامات على الأقل
زمن تحديث DNS	≥ 15 دقيقة، لنسبة 99% من التحديثات على الأقل
توفر RDPS	≥ 43 من زمن التعطل (≈ 99.9%)
RTT استعلام RDPS	≥ 1500 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الاستعلامات على الأقل
زمن تحديث RDPS	≥ 15 دقيقة، لنسبة 99% من التحديثات على الأقل
توفر خدمة EPP	≥ 43 دقيقة في زمن التعطل (≈ 99.9%)
RTT أمر جلسة EPP	≥ 3000 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الأوامر على الأقل
RTT أمر استعلام EPP	≥ 1500 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الأوامر على الأقل
RTT أمر تحويل EPP	≥ 3000 ميلي ثانية، لنسبة 99% من الأوامر على الأقل

SLR. متطلبات مستوى الخدمة هي مستوى الخدمة المتوقع لمعامل معين يتم قياسه في اتفاقية مستوى الخادم (SLA).

RTT. زمن الرحلة الكاملة أو RTT يشير إلى الزمن المقاس من إرسال أول بت من أول حزمة من سلسلة الحزم اللازمة لإجراء طلب حتى استلام آخر بت من آخر حزمة من السلسلة اللازمة لاستقبال الاستجابة. إن لم يستقبل العميل سلسلة الحزم اللازمة بالكامل لاستلام الاستجابة، سيتم اعتبار الوقت غير محدد.

عنوان IP. يشير إلى عنوان IPv4 أو IPv6 بدون التمييز بينهما. في حال ضرورة التمييز بينهما، يتم ذكر IPv4 أو IPv6.

DNS. يشير إلى نظام أسماء النطاقات كما هو معرف في RFC رقم 1034، 1035 وأرقام RFC ذات الصلة.

توفر خدمة DNS. يشير إلى قدرة مجموعة خوادم أسماء محددة على أنها مرخصة لاسم نطاق معين (مثل TLD)، للإجابة على استعلامات DNS من مستخدم الإنترنت. لاعتبار الخدمة متوفرة في فترة زمنية معينة، لا بد على الأقل أن يكون لاثنتين من خوادم الأسماء المسجلة في DNS نتائج معرفة من "اختبارات DNS" إلى كل "عناوين IP" المسجلة في DNS العام عبر وسائل النقل (TCP و UDP). إن كانت 51% أو أكثر من اختبارات DNS ترى أن الخدمة غير متوفرة عبر أي ناقل (UDP أو TCP)، سيتم اعتبار خدمة DNS غير متاحة.

توفر خادم أسماء DNS. يشير إلى قدرة "عنوان IP" المسجل DNS العام لخادم أسماء معين محدد على أنه مرخص لاسم النطاق، على الإجابة على استعلامات DNS من مستخدم الإنترنت. كل "عنوان IP" مسجل DNS عام لكل خوادم الأسماء لاسم النطاق الذي تتم متابعته سيتم اختبارها بشكل فردي. إن كانت 51% أو أكثر من اختبارات DNS تحصل على نتائج غير معرفة من "اختبارات DNS" إلى "عنوان IP" لخادم الأسماء عبر أي ناقل (UDP أو TCP) خلال وقت معين، يعتبر "عنوان IP" لخادم الأسماء غير متوفر.

RTT حل DNS UDP. يشير إلى سلسلة RTT من حزمتين: استعلام DNS UDP واستجابة DNS UDP ذات الصلة. إن كانت 5RTT أضعاف أو أكثر SLR المقابلة، فسيتم اعتبار RTT غير معرفة.

RTT حل DNS TCP. يشير إلى سلسلة RTT من الحزم من بداية اتصال TCP حتى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة DNS لاستعلام DNS واحد فقط. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابلة، فسيتم اعتبار RTT غير معرفة.

RTT حل DNS. يشير إلى إما "RTT حل DNS UDP" أو "RTT حل DNS TCP".

زمن تحديث DNS. يشير إلى الوقت المقاس من استقبال تأكيد EPP لأمر نقل على اسم نطاق، حتى تجيب كل خوادم الأسماء لاسم النطاق الأصل "تساؤلات DNS". هذا ينطبق فقط على التغييرات على معلومات DNS.

اختبار NSD. يعني استعلام DNS واحد غير متعدد أرسل إلى "عنوان IP" معين (عن طريق UDP أو TCP). إن كان DNSSEC متاحاً في منطقة DNS المستعلمة، لكي يعتبر أنه تمت الإجابة على الاستعلام، لا بد أن تكون التوقعات محققة إيجابياً مقابل سجل DS تم نشره في المنطقة الأصل، إن لم يكن الأصل موقفاً مقابل مثبت ثقة Trust Anchor مهياً بشكل ثابت. لا بد أن يكون الاستعلام حول أسماء نطاقات موجودة. لا بد أن تتضمن إجابة الاستعلام المعلومات المعنية من نظام السجل، وإلا سيُعتبر الاستعلام غير مجاب. إن كانت إجابة الاستعلام بها مجموعة الـ TC بت، سيُعتبر الاستعلام غير مجاب. الاستعلام الذي يتضمن "DNS حل RTT" أكثر بـ 5 أضعاف من SLR المقابلة، سيُعتبر غير مجاب. النتائج المحتملة لاختبار DNS هي: رقم بالميللي ثانية يقابل "DNS حل RTT" أو، غير معرف/غير مجاب.

قياس معاملات DNS. في كل دقيقة، كل عملية DNS تقوم بـ "اختبار DNS" UDP و TCP لكل "عنوان IP" مسجل DNS عام لخوادم أسماء اسم النطاق قيد المتابعة. إن لم تتم الإجابة على "اختبار DNS"، سيتم اعتبار IP الذي تم اختياره غير متوفر للناقل المعنى (UDP أو TCP) من هذه العملية إلى أن يحين الوقت لإجراء اختبار جديد. الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 20 في أي فترة قياس، وإلا سيتم تجاهل المقاييس ولا يتم الاعتداد بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل SLR أي خطأ.

وضع اختبارات DNS. اختبارات قياس معاملات DNS سيتم وضعها في أقرب مكان ممكن من محطات DNS على الشبكات التي يتواجد بها أكبر عدد مستخدمين في مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من الحرص بحيث لا تتفقد الاختبارات خلف وصلات متأخرة مثل وصلات الأقمار الصناعية.

RDPS. تشير "خدمات نشر بيانات التسجيل" إلى خدمات WHOIS وخدمات الويب مجتمعة كما هي معرفة في "المواصفات 4" من هذه الاتفاقية.

توفر RDPS. يشير إلى قدرة كل خدمات RDPS الخاصة بـ TLD، على الاستجابة إلى الاستعلامات الواردة من مستخدم الإنترنت بالبيانات المناسبة من نظام السجل. ولكي تعتبر RDPS متوفرة في فترة زمنية محددة، لا بد أن يكون لعنوان واحد IPv4 وعنوان واحد IPv6 لكل خدمة من خدمات RDPS نتائج المحددة من "اختبارات RDPS". إن كانت أكثر من 51% من اختبارات RDPS أثبتت عدم توفر خدمات RDPS خلال فترة زمنية معينة، فتعتبر RDPS غير متوفرة.

RTT استعلام WHOIS. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم من بدء اتصال TCP إلى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة WHOIS. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر من SLR المتطابق، فسيتم اعتبار RTT غير معرفة.

RTT استعلام WHOIS المعتمد على الويب. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم من بداية اتصال TCP إلى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة HTTP لطلب HTTP واحد. إن قام مشغل السجل بتنفيذ عمليات متعددة الخطوات للحصول على المعلومات، يتم فقط قياس آخر خطوة. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابلة، فسيتم اعتبار RTT غير معرفة.

RTT استعلام RDPS. يشير إلى "RTT استعلام WHOIS" و"RTT استعلام WHOIS المعتمد على الويب" مجتمعان.

زمن تحديث RDPS. يشير إلى الوقت مقاساً من استقبال تأكيد EPP لأمر تحويل على اسم النطاق، حتى تعكس "عناوين IP" لكل خوادم خدمات RDPS التغييرات التي تمت.

اختبار RDPS. يعني إرسال استعلام واحد إلى "عنوان IP" معين لأحد الخوادم لإحدى خدمات RDPS. تكون الاستعلامات عن أشياء موجودة في نظام السجل ولا بد أن تحتوي الاستجابات على المعلومات ذات الصلة، وإلا سيتم اعتبار الاستعلام غير مجاب. الاستعلامات التي بها RTT 5 أضعاف أو أكثر من SLR المقابلة يتم اعتبارها غير مجاب عليها. النتائج المحتملة لاختبار RDPS هي: عدد بالميللي ثانية يقابل RTT غير معرف/غير مجاب.

قياس معاملات RDPS. في كل دقيقة، كل اختبار RDPS يختار عشوائياً عنوان IPv4 وعنوان IPv6 واحد من كل "عناوين IP" DNS العامة المسجلة للخوادم لكل خدمة RDPS لـ TLD التي تتم متابعتها وإجراء "اختبار RDPS" على كل واحد. إن لم يحصل "اختبار RDPS" على إجابة، فإن خدمة SRDP عبر IPv4 أو IPv6، حسبما يحدده الوضع، يتم اعتبارها غير متوفرة من هذا الاختبار حتى وقت إجراء الاختبار الجديد. الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 10 في أي فترة قياس، وإلا سيتم تجاهل المقاييس ولا يتم الاعتداد بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل SLR أي خطأ.

وضع اختبارات RDPS. يتم وضع اختبارات قياس معاملات RDPS داخل الشبكات التي تحتوي على أكبر عدد من المستخدمين على مستوى مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من مراعاة عدم وضع الاختبارات خلف وصلات متأخرة، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

EPP. يشير إلى البروتوكول Extensible Provisioning Protocol المعرف في RFC 5730 وأرقام RFC ذات الصلة.

توفر خدمة EPP. يشير إلى قدرة خوادم TLD EPP كمجموعة على الاستجابة إلى الأوامر الواردة من مسجلين لدى سجل معتمد، والذي سبق مصادقتهم على الخوادم. لا بد أن تتضمن الاستجابة على بيانات من نظام السجل. أمر EPP مع "أمر RTT EPP" 5 أضعاف أعلى من SLR المطابق سوف يُعتبر غير مُجاب. لكي تُعتبر خدمة EPP متوفرة خلال فترة قياس معينة، لا بد على الأقل أن تكون لعنوان IPv4 واحد وعنوان IPv6 واحد (إن تم توفير EPP عبر IPv6) لمجموعة خوادم EPP نتائج محددة من "اختبارات EPP". إن كانت أكثر من 51% من اختبارات EPP أثبتت عدم توفر خدمات EPP خلال فترة زمنية معينة، فتعتبر EPP غير متوفرة.

RTT أمر جلسة EPP. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر جلسة إضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر جلسة EPP واحد فقط هو لا يحتوي على الحزم اللازمة لبدء أو إقفال جلسة EPP أو TCP. بالنسبة لأمر الخروج، هو يحتوي على الحزم اللازمة لإغلاق جلسة TCP. أو أمر جلسة EPP هي تلك التي تم وصفها في القسم 2.9.3 من RFC 5730 EPP. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR مقابلة، فستعتبر RTT غير معرفة.

TRT أمر استعلام EPP. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر استعلام إضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر استعلام EPP واحد، بالنسبة لأمر تسجيل الدخول، هو يحتوي على الحزم اللازمة لبدء جلسة TCP. أو أمر EPP هي تلك المعرفة في القسم 2.9.2 من RFC 5730 EPP. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابلة، فستعتبر RTT غير معرفة.

RTT أمر تحويل EPP. يشير إلى RTT لسلسلة الحزم التي تتضمن إرسال أمر تحويل إضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر تحويل EPP واحد فقط أنه لا يحتوي على الحزم اللازمة لبدء جلسة EPP أو TCP. أو أمر جلسة EPP هي تلك التي تم وصفها في القسم 2.9.3 من RFC 5730 EPP. إن كانت RTT 5 أضعاف أو أكثر SLR المقابلة، فستعتبر RTT غير معرفة.

RTT أمر EPP. يشير إلى "RTT أمر جلسة EPP"، أو "RTT أمر استعلام EPP" أو "RTT أمر تحويل EPP".

اختبار EPP. يعني إرسال أمر EPP واحد إلى "عنوان IP" معين لأحد خوادم EPP. أو أمر الاستعلام والتحويل، باستثناء الأمر "create"، لا بد أن تتعلق بأشياء موجودة في نظام السجل. لا بد أن تتضمن الاستجابة على بيانات من نظام السجل. النتائج المحتملة لاختبار EPP هي: رقم بالميللي ثانية يقابل "RTT أمر EPP" أو، غير معرف/غير مُجاب.

قياس معاملات EPP. كل 5 دقائق، كل اختبار EPP يختار عشوائياً عنوان IPv4 وعنوان IPv6 واحد من كل "عناوين IP" لخوادم EPP لـ TLD التي تتم متابعتها ويجري "اختبارات EPP" لكل عنوان واحد (يتم اختبار IPv6 إن كان هذا الناقل متاحاً)؛ في كل مرة يبدل عشوائياً بين 3 أنواع مختلفة من الأوامر وبين الأوامر داخل كل نوع لإجراء الاختبار. في حال عدم الإجابة على "اختبار EPP"، يتم اعتبار خدمة EPP غير متوفرة من هذا الاختبار حتى يحين وقت إجراء اختبار جديد. الحد الأدنى لعدد الاختبارات النشطة لاعتبار المقياس صحيحاً هو 10 في أي فترة قياس، والا سيتم تجاهل المقاييس ولا يتم الاعتماد بها؛ وفي هذه الحالة لن يتم تحميل SLRs أي خطأ.

وضع اختبارات EPP. يتم وضع اختبارات قياس معاملات EPP داخل أو بالقرب من نقاط وصول المسجلين إلى الإنترنت على مستوى مناطق جغرافية مختلفة؛ ولا بد من مراعاة عدم وضع الاختبارات خلف وصلات متأخرة، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

قائمة بعمليات الاختبار. قائمة بعمليات الاختبار الحالية الخاصة بـ DNS و RDPS و EPP يمكن الاطلاع عليها في <reference>. يكون مشغل السجل مسؤولاً عن اتخاذ الخطوات اللازمة لضمان ألا تمنع معدات الشبكة إجراء الاختبارات التي تتضمنها القائمة. قد يتم تحديث القائمة من أن لآخر من قبل ICANN شريطة أن تقدم إشعاراً إلى مشغل السجل قبل 60 يوماً من إجراء التغيير. وخلال تلك الفترة، يستطيع مشغل السجل الاطلاع على عمليات الاختبارات الجديدة إن وجدت بدون تطبيق هذه المقاييس لأغراض SLA.

إطارات الصيانة. يفضل أن يقوم مشغلو السجلات بإطارات الصيانة لمختلف الخدمات في جميع الأوقات والتواريخ التي تشير الإحصائيات إلى قلة عدد المستخدمين حينها لكل خدمة. مع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه لا توجد شروط لعمليات انقطاع مخطط لها أو ما شابه، أي وقت تتوقف فيه الخدمة، سواء بسبب الصيانة أو خطأ بالنظام، سيُعتبر ببساطة توقف عن الخدمة لأغراض SLA.

## 7 المواصفات

### الحد الأدنى لمتطلبات آليات حماية الحقوق

1. تطوير آليات حماية الحقوق. على مشغل السجل يتحمل المسؤولية عن تطوير عمليات أو آليات وتنفيذها؛ بهدف حماية الحقوق القانونية الخاصة بالأطراف الأخرى، من خلال حظر أو منع أن يُنفذ وأن يلتزم بجميع الآليات لحماية الحقوق ("RPMs") التي قد تنص عليها ICANN من وقت لآخر. بالإضافة إلى RPMs، قد يقوم مشغل السجل بتطوير وتنفيذ RPMs إضافية التي تحول دون أو تمنع تسجيل أسماء النطاقات التي تنتهك أو تسيء استخدام الحقوق القانونية لطرف ثالث ("RPMs"). سيقوم مشغل السجل بتضمين إجراءات حماية الحقوق RPMs بشكل الزامي ومستقل من ICANN هذه في شكل اتفاقية اتفاقية السجل والمسجل يدخل فيها مسجلو ICANN المعتمدون المرخص لهم بتسجيل أسماء في TLD.

2. المصادقة على الحقوق القانونية. يجب أن تكون كل الحقوق القانونية المراد حمايتها قابلة للمصادقة عليها؛ مما يعني تأكيد هوية مقدم طلب اسم النطاق الذي يدعي حقًا قانونيًا يتعلق باسم نطاق في TLD، ويجب أن تخضع للمصادقة عليها في حالة معارضة المصادقة على هذه الحقوق. يجب أن يضع مشغل السجل مقاييس لمنع إساءة استخدام RPM وعمليات الاستلام الزائفة بشكل واضح. ويجوز أتمتة هذه المقاييس أو إجراؤها بشكل مخصص للتركيز على عمليات الاستلام بـ RPM القابلة لأن تكون زائفة بشكل كبير.

2. آليات حل النزاع. سيقوم مشغل السجل بتبني وتنفيذ آليات حل نزاع، يجوز بموجبها لطرف ثالث معارضة تسجيل أسماء النطاقات بواسطة أطراف أخرى. على أن تتضمن آليات حل النزاع هذه UDRP ولا تقتصر عليها، ويمكن أن تتضمن آلية حل نزاع تعينها ICANN، يمكن من خلالها للمنظمات الحكومية الدولية معارضة تسجيل أسماء نطاق ثامن في TLD بالمشاركة في، والالتزام بـ، إجراء حل النزاع المقترح في مرحلة ما بعد التفويض فيما يتعلق بالعلامة التجارية (PDDRP) باعتماد وتنفيذ من قبل ICANN (المنشور على [رابط يتم إدخاله عند تبني الإجراء النهائي])، حيث يتم مراجعته من وقت لآخر، بما يشمل تنفيذ أي تحديدات أو قرارات تتخذ من قبل أي حل للنزاع المقترح في مرحلة ما بعد التفويض.

## البند 8

### أداة عمليات مستمرة

1. أداة العمليات المستمرة (أ) تقدم للموارد المالية الكافية لضمان استمرار التشغيل لوظائف التسجيل الأساسية المتصلة بـ TLD المنصوص عليه في القسم [ ] من دليل مقدم الطلب في موقع [رابط يمكن إرجاعه عند الانتهاء من إعداد دليل مقدم الطلب] (والذي يشرك هنا بالإشارة إليه في هذه المواصفات 8) لمدة (3) ثلاث سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق أو قبل يوم من الذكرى السنوية الخامسة من التاريخ الفعلي، و (ب) يجب أن تكون في شكل إما (1) خطاب اعتماد غير قابل للنقض، أو (2) وديعة غير قابلة للنقض، في كل اجتماع ينص فيه على الشروط في القسم [ ] من دليل مقدم الطلب في موقع [رابط يمكن إرجاعه عند الانتهاء من إعداد دليل مقدم الطلب] (والمضمن هنا بالإشارة إلى المواصفات 8). يبذل مشغل السجل قصارى جهده لاتخاذ جميع الإجراءات اللازمة للحفاظ على استمرار أداة العمليات المستمرة لمدة خمس (5) سنوات اعتباراً من تاريخ نفاذه، والحفاظ على ICANN بوصفها الطرف الثالث المستفيد منه. على مشغل السجل تقديم نسخ إلى ICANN من جميع الوثائق النهائية المتعلقة باستمرار أداة العمليات مع الحفاظ على إخبار ICANN بما يستجد من تطورات لمواد تتعلق بأداة العمليات المستمرة. عدم موافقة مشغل السجل أو السماح بأي تعديل أو تنازل أو استمرار للعمليات المستمرة أو غيرها من الوثائق المتعلقة بها دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من قبل هيئة ICANN (مثل هذه الموافقة لا تحجب بشكل غير معقول).
2. على الرغم من استخدام أفضل الجهود المبذولة من قبل مشغل السجل للوفاء بالتزاماتها بموجب الفقرة السابقة، ففي حالة انتهاء أداة العمليات المستمرة من قبل طرف آخر، كلياً أو جزئياً، لأي سبب من الأسباب، وذلك قبل الذكرى السنوية الخامسة لتاريخ السريان، فإنه يتعين على مشغل السجل (1) إخطار هيئة الإنترنت بهذا الانتهاء وأسبابه و(2) الترتيب اللازم للأداة البديلة التي تنص على موارد مالية كافية لضمان استمرار تشغيل خدمات التسجيل المتصلة بـ TLD لمدة ثلاث (3) سنوات بعد انتهاء هذا الاتفاق أو قبل الذكرى السنوية الخامسة من التاريخ الفعلي. لن تكون أداة الاستبدال وفقاً لشروط لا تقل تفضيلاً عن ICANN أكثر من استمرار أداة العمليات أو أن يكون في شكل مضمون ومقبول لـ ICANN.
3. بصرف النظر عن أي شيء يتعارض مع هذه المواصفات 8، يجوز، في أي وقت، لمشغل السجل الاستعاضة عن استمرار أداة العمليات مع أداة بديلة (1) تُقدم للموارد المالية الكافية لضمان استمرار عمليات خدمات التسجيل المتصلة بـ TLD لمدة ثلاث (3) سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق أو قبل يوم الذكرى السنوية الخامسة من التاريخ الفعلي، و(2) يتضمن شروط لا تقل تفضيلاً لـ ICANN عن أداة العمليات المستمرة أو في شكل تضمنه وتقبله ICANN. في حال أن التسجيل يستبدل أداة العملية المستمرة إما تبعاً للفقرة 2 أو الفقرة 3، فإن أحكام المواصفات 8 لم تعد قابلة للتطبيق فيما يخص أداة العمليات المستمرة، ولكن عليه بعد ذلك أن يطبق فيما يتعلق بأداة (أدوات) الاستبدال.